

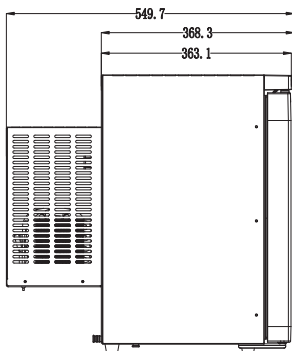
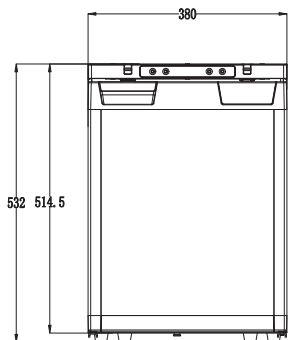
## Kompressor-Kühlschrank LR40L / LR50L / LR90L

### Compressor Fridge LR40L / LR50L / LR90L

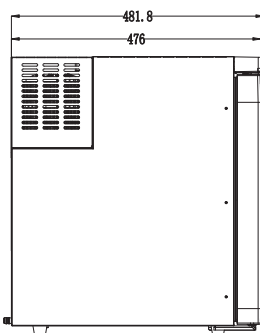
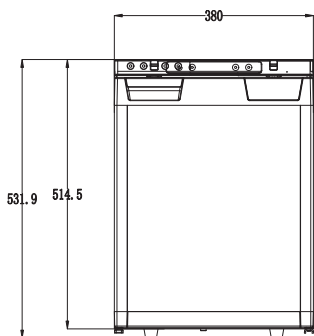


DE – BENUTZERHANDBUCH  
 EN – USER'S INSTRUCTION  
 IT – MANUALE D'ISTRUZIONI  
 ES – MANUAL DEL USUARIO  
 FR – MANUEL D'UTILISATION  
 NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING  
 FI – KÄYTTÖOHJE  
 DK – BRUGERHÅNDBOG  
 SE – ANVÄNDARMANUAL

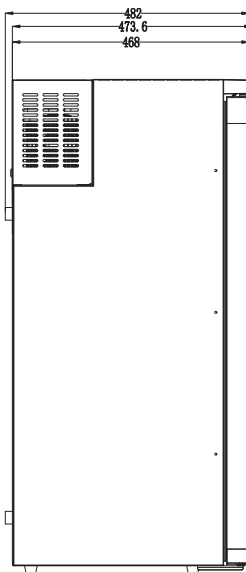
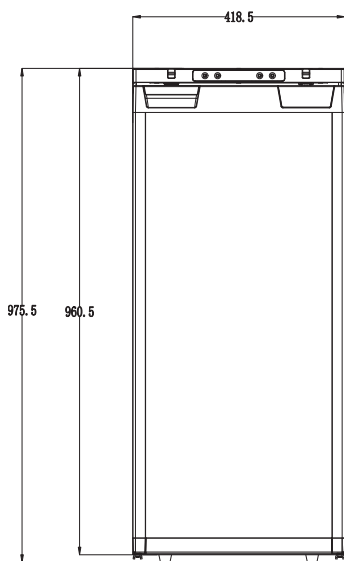
DE – BENUTZERHANDBUCH	4-15
EN – USER 'S INSTRUCTION	16-27
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI	28-39
ES – MANUAL DEL USUARIO	40-51
FR – MANUEL D'UTILISATION	52-63
NL – INSTUCTIEHANDLEIDING	64-75
FI – KÄYTTÖOHJE	76-87
DK – BRUGERHÅNDBOG	88-99
SE – ANVÄNDARMANUAL	100-111



LR40L (713505)



LR50L (713506)



LR90L (713507)

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und Benutzung sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme an einem sicheren Ort auf.

## **INHALT**

<b>1. SICHERHEITSHINWEISE</b>	<b>5</b>
<b>2. PRODUKTMERKMALE</b>	<b>6</b>
<b>3. PRODUKTSTRUKTUR</b>	<b>6 - 7</b>
<b>4. INSTALLATION</b>	<b>7 - 8</b>
<b>5. TÜRANSCHLAG WECHSELN</b>	<b>9</b>
<b>6. AUSWECHSELN DER FRONTPLATTE</b>	<b>9</b>
<b>7. FUNKTION UND BEDIENUNG</b>	<b>10 - 11</b>
<b>8. PFLEGE UND WARTUNG</b>	<b>11</b>
<b>9. FEHLERSUCHE</b>	<b>12</b>
<b>10. TECHNISCHE INFORMATIONEN</b>	<b>13</b>
<b>11. GARANTIEBESTIMMUNGEN</b>	<b>14</b>
<b>12. ENTSORGUNG</b>	<b>14</b>

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

### WARNUNG!

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze/Öffnungen/Spalten des Kühlschranks.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.) auf.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe, wie z. B. Spraydosen mit brennbarem Treibmittel, in und um den Kühlschrank.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel trocken und nicht eingeklemmt oder beschädigt ist. Stellen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit derjenigen der Energieversorgung übereinstimmt. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzgerät verwendet werden.
- Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelaufbewahrungsfächern des Geräts, es sei denn, es handelt sich um den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Nach dem Auspacken und vor dem Einschalten muss das Gerät für mehr als 6 Stunden auf eine ebene Fläche gestellt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät waagrecht steht, wenn es in Betrieb ist. Der Neigungswinkel muss bei Langzeitbetrieb weniger als 5° und bei Kurzzeitbetrieb weniger als 45° betragen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen. (Um den Kompressor herum  $\geq 100$  mm).
- Stellen Sie das Gerät stabil auf den Boden oder in den Wagen. Nicht kopfüber entleeren.

### VORSICHT!

- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu Gefahren führen. Die Lampe und das Netzkabel müssen vom Hersteller oder von qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Die Installation der Stromversorgung muss von qualifizierten Elektrikern vorgenommen werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.

### HINWEIS!

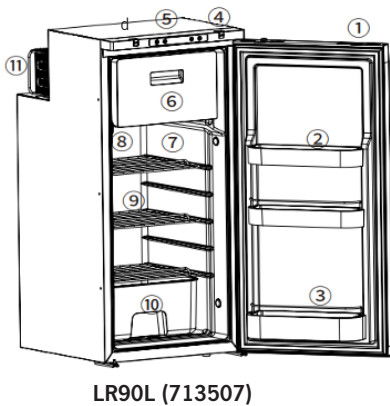
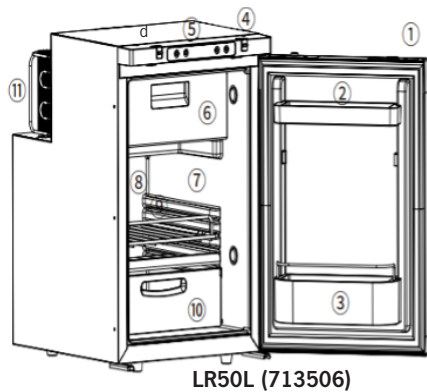
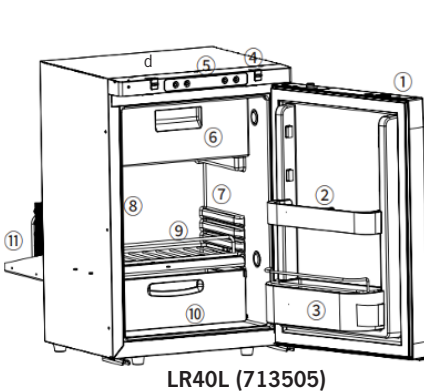
- Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung und Wartung und nach jedem Gebrauch von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge zum Abtauen. Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.
- Prüfen Sie, ob die Kühlleistung des Geräts für die Lagerung der Lebensmittel oder Medikamente geeignet ist. Lebensmittel dürfen nur in ihrer Originalverpackung oder in geeigneten Behältern gelagert werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

Bitte beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes wegen des brennbaren Kältemittels und des ausströmenden Gases die örtlichen Vorschriften.

## 2. PRODUKTMERKMALE

- Hocheffizienter DC-Kompressor von LG.
- FCKW-frei.
- Intelligentes Batterieschutzsystem verhindert, dass Ihrem Fahrzeug die Batterie ausgeht.
- Bedienfeld mit LED-Display und doppelter Temperaturanzeige (Kühl-/Gefrierschrank)
- Nachtmodus: Das Gebläse arbeitet mit niedriger Geschwindigkeit und die Kompressordrehzahl ist begrenzt, um die Geräuscentwicklung zu reduzieren.
- Umkehrbare Tür: Der Türanschlag kann von rechts nach links umgestellt werden.
- Belüftungsposition, um schlechte Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- LR40L (713505): Die Kompressoreinheit ist versetzbar (Länge der Versorgungsleitung: 2 m).

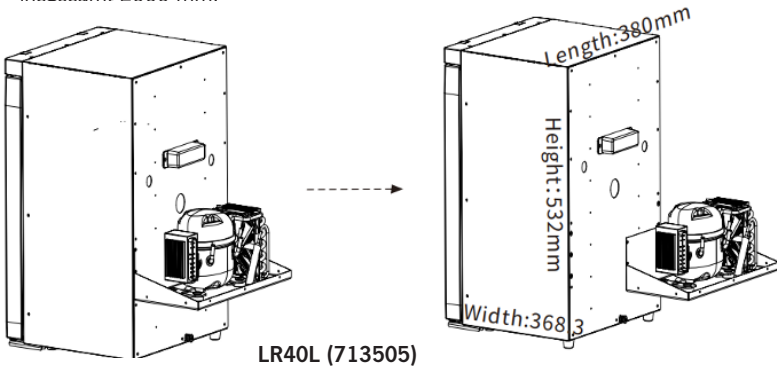
## 3. PRODUKTAUFBAU



- ① Türverriegelung
- ②③ Türfächer
- ④ Lüftungsstellung \*
- ⑤ Bedienfeld
- ⑥ Gefrierfach
- ⑦ Kühlschrank-Fach
- ⑧ Innenbeleuchtung
- ⑨ Ablagefach
- ⑩ Frische-Schublade
- ⑪ Kompressor

\* Diese Lüftungsposition ermöglicht einen Luftaustausch, wenn der Kühlschrank nicht in Gebrauch ist, und verhindert die Bildung von schlechten Gerüchen oder Schimmel. Diese Funktion sollte nur bei stehendem Fahrzeug und nicht während der Fahrt genutzt werden.

**HINWEIS:** Der Kompressor des Modells LR40L (713505) kann an anderer Stelle angebracht werden. Dadurch kann die Einbautiefe verringert werden. Produktabmessungen des LR40L ohne den Kompressor: 380\*368,3\*532 mm. Die Länge der Versorgungsleitung beträgt insgesamt 2000 mm.



#### 4. INSTALLATION

- 1) Vergewissern Sie sich, dass der Kühlschrank nicht beschädigt ist, wenn Sie die Verpackung nach Erhalt des Produkts öffnen. Eventuelle Transportschäden müssen der Verkaufsstelle gemeldet werden. Behandeln Sie das Produkt mit äußerster Sorgfalt und Aufmerksamkeit.
- 2) Bereiten Sie den Schrank vor: Lassen Sie etwas Platz um den Kühlschrank herum, um eine gute Belüftung zu gewährleisten. Stellen Sie den Kühlschrank immer auf eine horizontale Fläche und entfernt von Wärmequellen auf.

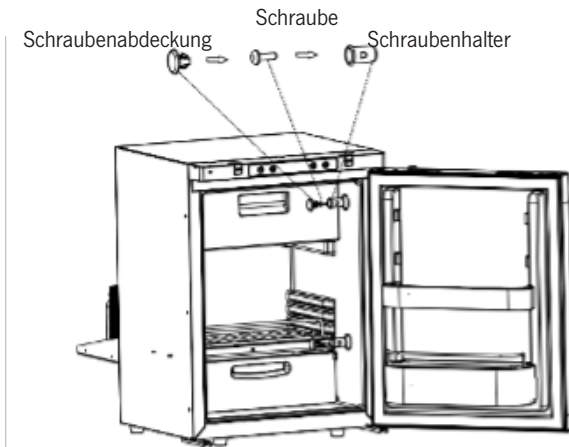
**An der Rückseite und der Oberseite des Kühlschranks sollte mindestens 50 mm Platz sein, an jeder Seite 20 mm.**

Modell	Produkt Abmessungen (A*C*B)	Empfohlene Einbau-Abmessungen (A1*B1*C1)
LR40L (713505)	380*550*532 mm	430*599.7*582 mm
LR50L (713506)	380*482*532 mm	430*531.8*582 mm
LR90L (713506)	419*482*976mm	468.5*532*1026 mm

- 3) Anschluss an das Stromnetz: Schließen Sie den Kühlschrank direkt an das 12/24 VDC-System des Fahrzeugs an, wobei der minimale Kabelquerschnitt gemäß der nachstehenden Tabelle auf der Grundlage der Gesamtlänge des Kabels zwischen Kühlschrank und Batterie festgelegt wird. Es wird dringend empfohlen, die Installation des Kühlschranks von einer qualifizierten Person durchführen zu lassen. Für den Einbau des Kühlschranks in den Schrank muss ausreichend Kabel freigehalten werden.

Kabellänge zum Kühlschrank	Kabeldurchmesser
Maximal 6m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Maximal 11m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Maximal 17m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Schieben Sie den Kühlschrank vorsichtig in den Schrank, um den Boden nicht zu zerkratzen, und halten Sie das Stromkabel frei.



**Zum Beispiel LR40L (713505)**

- 5) Befestigen Sie den Kühlschrank an der Schrankwand: Die Schraubenhalterung ist in der Seitenwand des Kühlschranks eingebaut. Es muss ein Loch durch die Schraubenhalterung in die Seitenwand gebohrt werden. Verwenden Sie eine Schraube (M5, mindestens 15 mm) und befestigen Sie sie an der Wand. Verwenden Sie anschließend die Schraubenabdeckung, um den Schraubenkopf abzudecken (Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten).
- 6) Überprüfen Sie die Installation: Überprüfen Sie nach Abschluss der Installation die Kontinuität des Erdungskreises und führen Sie alle von den geltenden Vorschriften vorgesehenen elektrischen Sicherheitstests durch. Schützen und befestigen Sie die Kabel, um ein versehentliches Herausziehen des Kabels aus den Anschlüssen oder den Kontakt mit heißen Teilen mit einer Temperatur über 50° C oder mit scharfen Teilen zu verhindern.



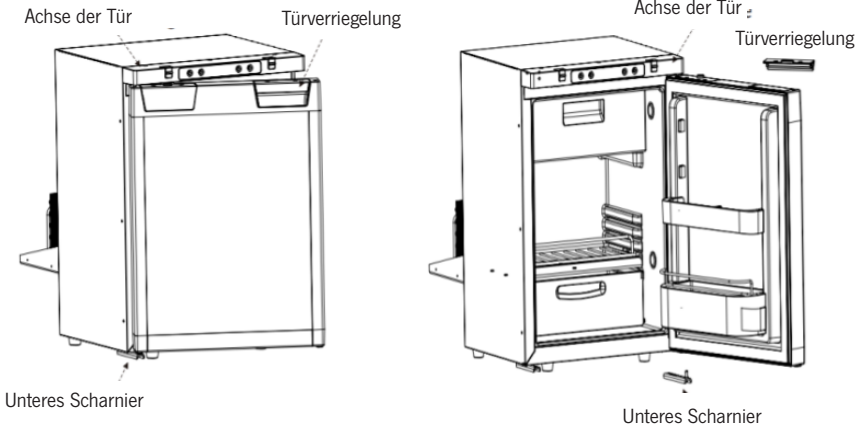
## 5. TÜRANSCHLAG WECHSELN

Die Tür kann von links nach rechts oder von rechts nach links geöffnet werden.

Werkseitige Einstellung: Türanschlag rechts.

Führen Sie bei Bedarf die folgenden Schritte aus:

1. Schrauben Sie das untere Scharnier ab und nehmen Sie den Türkörper ab (halten Sie den Kühlschrank stabil).
2. Schrauben Sie die Türverriegelung ab, nehmen Sie diese ab und bauen Sie sie auf der anderen Seite ein.
3. Bewegen Sie die obere und untere Türachse auf die andere Seite und bauen Sie die Tür in den Kühlschrank ein. Befestigen Sie die obere und untere Türachse mit den oberen und unteren Scharnieren; schrauben Sie die Tür mit den Scharnieren fest; die Öffnungsrichtung der Tür ist nun umgekehrt.



## 6. TAUSCHEN DER FRONTPLATTE

Es sind optionale Frontplatten in gebürstetem Silber erhältlich:

Silberne Frontblende für LR40L: 7135051

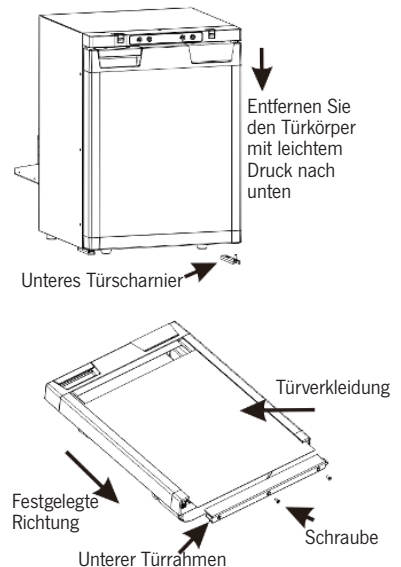
LR50L: 7135061

LR90L: 7135071

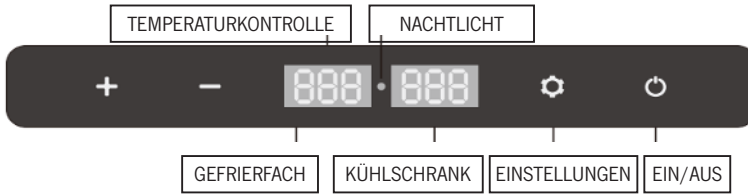
1. Lösen Sie zunächst mit einem Schraubendreher die Schraube, mit der das untere Türscharnier befestigt ist, entfernen Sie dann das untere Türscharnier, drehen Sie den Türkörper um 60 Grad gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie dann den Türkörper mit leichter Kraft nach unten.

2. Nach dem Entfernen des Türgehäuses mit einem Schraubendreher die 3 Schrauben lösen, mit denen die untere Türrahmenleiste befestigt ist, dann die untere Türrahmenleiste entfernen und schließlich die Türverkleidung in der angegebenen Richtung herausnehmen, um die Türverkleidung zu entfernen.

3. Nachdem Sie die Türverkleidung entfernt haben, ersetzen Sie sie durch eine neue, befestigen Sie die untere Türrahmenleiste mit Schrauben am Türgehäuse und setzen Sie schließlich das Türgehäuse und das untere Türscharnier in den Kühlschrank ein.



## 7. FUNKTION UND BEDIENUNG



- **Stromversorgung:** DC 12V/24V.
- **Ein-/Ausschalten:** drücken, um das Gerät ein- und auszuschalten.
- **Initialisierung des Bildschirms:** Nach dem Einschalten des Kühlschranks ertönt ein langer Signalton und das Display wird eingeschaltet.
- **Nachtmodus:** Drücken Sie im laufenden Betrieb 3 Sekunden lang , um den Nachtmodus zu aktivieren. Der Bildschirm schaltet sich aus und das Nachtlicht leuchtet. Drücken Sie kurz , um zur normalen Anzeige zurückzukehren.
- **Temperatureinstellung:** Drücken Sie , um zwischen Gefrieren und Kühlen zu wechseln. Wenn die linke Anzeige blinkt, drücken Sie **+** oder **-**, um die Gefriertemperatur einzustellen, wenn die rechte Anzeige blinkt, drücken Sie **+** oder **-**, um die Kühltemperatur einzustellen. Die Einstellung wird automatisch gespeichert, nachdem das Gerät 4 Sekunden lang ausgeschaltet war. **HINWEIS:** Die angezeigte Temperatur ist die aktuelle Temperatur des Fachs, es dauert eine Weile, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.
- **Batterieschutzmodus:** Drücken Sie im laufenden Betrieb 3 Sekunden lang , bis der Bildschirm blinkt, und drücken Sie dann erneut , um zwischen Hoch, Mittel und Niedrig zu wechseln. (\*Werkseinstellung ist Hoch).

Niedrig      Mittel      Hoch

Spannungsreferenz:

EINGANG \ MODUS	12V GLEICHSTROM		DC 24 V	
	AUSGANG	EINGANG	AUSGANG	EINGANG
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* Die Spannung ist ein theoretischer Wert, der in verschiedenen Umgebungen abweichen kann.

\* **H sollte eingestellt werden, wenn das Gerät an das Stromnetz des Autos angeschlossen ist. M oder L sollte eingestellt werden, wenn es an eine tragbare Batterie oder eine andere Reservebatterie angeschlossen ist.**

- Einstellung der Temperatureinheit: Schalten Sie den Kühlschrank aus, drücken Sie 3 Sekunden lang **⚙**, bis E1 angezeigt wird, und wechseln Sie zu E5, indem Sie erneut **⚙** drücken. Drücken Sie dann **+** oder **-**, um Celsius oder Fahrenheit zu wählen. (\*Die Werkseinstellung ist °C.)
- Zurücksetzen: Schalten Sie den Kühlschrank aus, drücken Sie 3 Sekunden lang **⚙**, bis E1 angezeigt wird. Drücken Sie im E1-Modus lange gleichzeitig für einige Sekunden **+** **-**, um alle Einstellungen zurückzusetzen.

## 8. PFLEGE UND WARTUNG

### ; Reinigung:

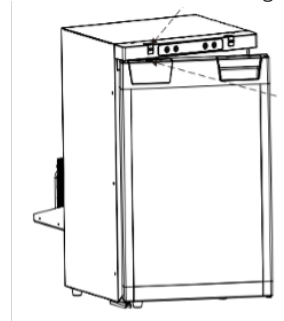
- Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es ab.
- Weichen Sie den Kühlschrank nicht in Wasser ein und waschen Sie ihn nicht direkt.
- Verwenden Sie bei der Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können.

### ; Lagerung:

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, befolgen Sie bitte die Anweisungen:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Nehmen Sie alle im Gerät aufbewahrten Gegenstände heraus.
- Wischen Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen Lappen ab.
- Lagern Sie den Kühlschrank an einem kühlen und trockenen Ort.
- Lassen Sie die Tür leicht geöffnet, indem Sie die integrierte Belüftungsposition verwenden (um Geruch, Kondensation und Schimmel zu vermeiden). Diese Funktion sollte nur bei stehendem Fahrzeug und nicht während der Fahrt verwendet werden.

Position der Entlüftung



### ; Abtauen:

Durch Feuchtigkeit kann sich im Inneren des Kühlgeräts oder am Verdampfer Reif bilden.

Dadurch verringert sich die Kühlleistung. Tauen Sie das Gerät von Zeit zu Zeit ab, um dies zu vermeiden.

- Schalten Sie das Gerät vorher aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Nehmen Sie alle im Gerät aufbewahrten Gegenstände heraus.
- Lassen Sie die Tür offen.
- Wischen Sie das aufgetaute Wasser ab.
- Verwenden Sie niemals harte oder spitze Werkzeuge, um Eis zu entfernen oder festgefrorene Gegenstände zu lösen.

## 9. FEHLERSUCHE

### Der Kühlschrank funktioniert nicht:

- Prüfen Sie, ob der Kühlschrank eingeschaltet ist.
- Prüfen Sie, ob der Stecker und die Steckdose angeschlossen sind.
- Prüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist.
- Prüfen Sie, ob die Stromversorgung gestört ist.
- Häufiges EIN- UND AUSSCHALTEN des Kühlschranks kann zu einer Startverzögerung des Kompressors führen.

### Die Fächer des Kühlschranks sind zu warm:

- Die Tür wird häufig geöffnet.
- Vor kurzem wurde eine große Menge warmer oder heißer Lebensmittel gelagert.
- Der Kühlschrank war über einen längeren Zeitraum nicht angeschlossen.

### Die Lebensmittel sind gefroren:

- Die Temperatur wurde zu niedrig eingestellt.

### Fließendes Wasser Geräusch aus dem Kühlschrank Inneren:

- Das ist ein normales Phänomen, das durch den Fluss des Kühlmittels verursacht wird.

### Wassertropfen um das Kühlschrankgehäuse oder den Türspalt:

- Das ist ein normales Phänomen, die Feuchtigkeit kondensiert zu Wasser, wenn sie mit einer kalten Oberfläche des Kühlschranks in Berührung kommt.

### Der Kompressor ist beim Starten leicht geräuschvoll:

- Das ist ein normales Phänomen, das Geräusch wird sich verringern, wenn der Kompressor stabil arbeitet.

## Übersicht der Fehlercodes

### Der Code F1 wird angezeigt:

- Mögliche Ursache: Niedrige Spannung. Stellen Sie den Batterieschutz von Hoch auf Mittel oder von Mittel auf Niedrig.

### Code F2 wird angezeigt:

- Mögliche Ursache: Der Verflüssigerlüfter ist überlastet. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Kühlschranks für 5 Minuten und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code immer noch angezeigt wird, wenden Sie sich an den Händler/Hersteller zur Reparatur.

### Code F3 wird angezeigt:

- Mögliche Ursache: Der Kompressor läuft zu häufig an. Trennen Sie die Stromversorgung des Kühlschranks für 5 Minuten und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code immer noch angezeigt wird, wenden Sie sich an den Händler/Hersteller für den Kundendienst.

### Code F4 wird angezeigt:

- Mögliche Ursache: Der Kompressor springt nicht an. Trennen Sie die Stromversorgung des Kühlschranks für 5 Minuten und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code immer noch angezeigt wird, wenden Sie sich an den Händler/Hersteller zur Wartung.

### Code F5 wird angezeigt:

- Mögliche Ursache: Überhitzung des Kompressors und der Elektronik. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Kühlschranks für 5 Minuten und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code immer noch angezeigt wird, wenden Sie sich an den Händler/Hersteller für den Kundendienst.

### Code F6 wird angezeigt:

- Mögliche Ursache: Das Steuergerät kann keine Parameter erkennen. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Kühlschranks für 5 Minuten und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code immer noch angezeigt wird, wenden Sie sich an den Händler/Hersteller für den Kundendienst.

**Code F7 oder F8 wird angezeigt:**

- Mögliche Ursache: Der Temperatursensor ist defekt. Wenden Sie sich an den Händler/Hersteller zur Reparatur.

**10. TECHNISCHE INFORMATIONEN**

Aufgrund der kontinuierlichen Produktverbesserung können die technischen Informationen von den tatsächlichen Angaben abweichen. Bitte beachten Sie immer die Angaben auf dem Typenschild des Produkts.

**Fridge LR40L -713505**



Total Gross Volume:	35.8 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x550x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	

**Fridge LR50L -713506**



Total Gross Volume:	43.7 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x482x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	

**Fridge LR90L -713507**



Total Gross Volume:	91.4 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 6.0 A / 24 V 3.0 A
Total Input Power:	80 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	419x482x976 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	



## 11. GARANTIEBESTIMMUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter der Reimo-Eigenmarke „Carbest“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.

Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchsanweisung und/oder Einbauanleitung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden. Von diesem Garantieverprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt.

Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

## 12. ENTSORGUNG

Werfen Sie das Verpackungsmaterial nach Möglichkeit in die entsprechenden Wertstoffsammelbehälter. Wenn Sie das Produkt endgültig entsorgen wollen, erkundigen Sie sich bei Ihrem örtlichen Recyclinghof oder Fachhändler nach den geltenden Entsorgungsvorschriften. Bitte beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes wegen des brennbaren Kältemittels und des Blähgases die örtlichen Vorschriften.

Please read this operating manual carefully before installation and use.  
Keep it in a safe place for future reference.

## CONTENTS

<b>1. SAFETY INSTRUCTIONS</b>	<b>17</b>
<b>2. PRODUCT FEATURES</b>	<b>19</b>
<b>3. PRODUCT STRUCTURE</b>	<b>18 - 19</b>
<b>4. INSTALLATION</b>	<b>19 - 20</b>
<b>5. REVERSIBLE DOOR</b>	<b>21</b>
<b>6. HOW TO CHANGE THE FRONT PANEL</b>	<b>21</b>
<b>7. FUNCTION AND OPERATION</b>	<b>22 - 23</b>
<b>8. CARE AND MAINTENANCE</b>	<b>23</b>
<b>9. TROUBLESHOOTING</b>	<b>24</b>
<b>10. TECHNICAL INFORMATION</b>	<b>25</b>
<b>11. WARRANTY</b>	<b>26</b>
<b>12. DISPOSAL</b>	<b>27</b>



## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING!

- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- Do not block the vents/openings/gaps of the fridge.
- Do not expose the appliance to rain or soak it in water.
- Do not place the appliance near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.)
- Do not store any explosive substances, like spray cans with a flammable propellant, in or near the fridge.
- Ensure the supply cord is dry and not trapped or damaged. Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Check the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Once unpacked and before turning on, the appliance must be placed on a level surface for more than 6 hours.
- Make sure that the appliance stays horizontally when it is running. The tilt angle must be less than 5° for long time running and be less than 45° for short time running.
- Keep the ventilation openings in the unit casing or in the built-in structure free of obstacles. (Around the compressor  $\geq 100$  mm).
- Keep the appliance stable on the ground or in the car. Do not drain upside down.

### CAUTION!

- Repairs may only be carried out by qualified personnel. Incorrect repair may cause danger. The lamp and supply cord must be replaced by the manufacturer or qualified persons.
- The installation of DC power must be handled by qualified electricians.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they've been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards.

### NOTICE!

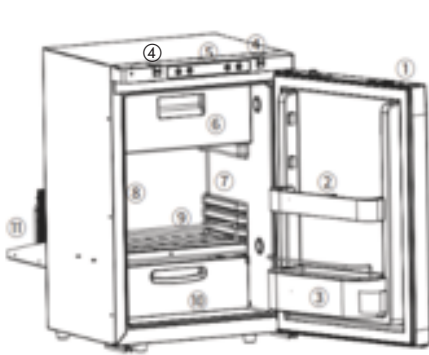
- Disconnect the power supply before each cleaning and maintenance and after every use.
- Do not use sharp tools to defrost. Do not damage the refrigerant circuit.
- Check if the cooling capacity of the appliance is suitable for storing the food or medicine. Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Please observe the local regulations for the disposal of the unit due to the flammable refrigerant and blowing gas.

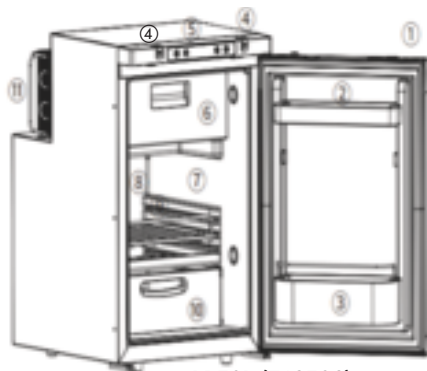
## 2. PRODUCT FEATURES

- High-efficiency DC compressor from LG.
- CFC free.
- Intelligent battery protection system prevents your vehicle from running out of battery.
- Control panel with LED display and dual temperature indicator (fridge/freezer)
- Night mode: the fan operates at low speed and the compressor speed is limited to reduce noise.
- Reversible door: the door hinge can be remounted from right to left.
- Ventilation position to avoid bad odors and mould growth when not in use.
- LR40L (713505): The compressor unit is relocatable (supply line length: 2m).

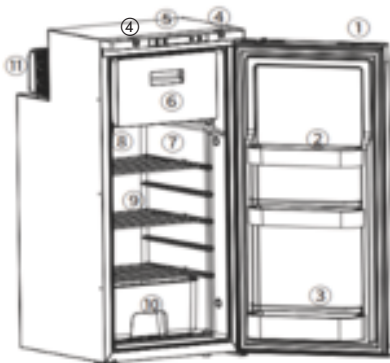
## 3. PRODUCT STRUCTURE



LR40L (713505)



LR50L (713506)

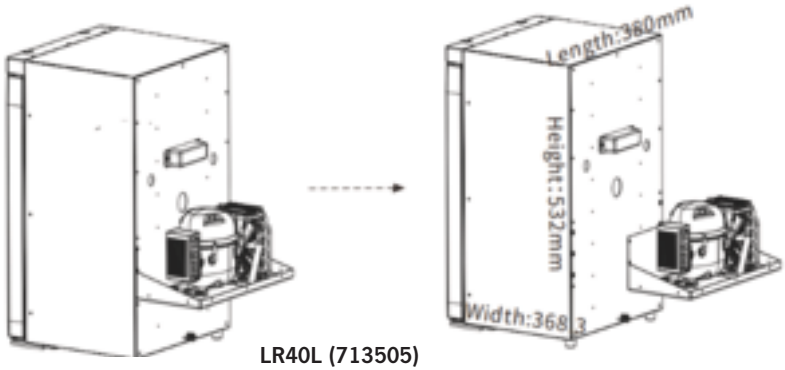


LR90L (713507)

- ① Door latch
- ②③ Door bins
- ④ Vent position \*
- ⑤ Control panel
- ⑥ Freezer Compartment
- ⑦ Fridge Compartment
- ⑧ Interior light
- ⑨ Shelf
- ⑩ Crisper drawer
- ⑪ Compressor

\* This ventilation position allows an air exchange when fridge is not in use and prevents the formation of bad odors or mould. This function should only be used when the vehicle is stationary and **not** while driving.

**NOTE:** The compressor of model LR40L (713505) can be relocated. This can reduce the installation depth. Product dimensions of LR40L without the compressor: 380\*368.3\*532mm. The supply line length is 200 cm in total.

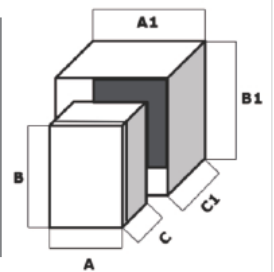


#### 4. INSTALLATION

- 1) Ensure that the fridge is not damaged when opening the package after receiving the product. Any transportation damage must be reported to the place of purchase. Handle the product with the utmost care and attention.
- 2) Prepare the cabinet: leave some space around the refrigerator to keep good ventilation. Always keep the fridge on a horizontal surface and away from heat sources.

**There should be at least 50mm space at the rear and top of the refrigerator and 20mm on each side.**

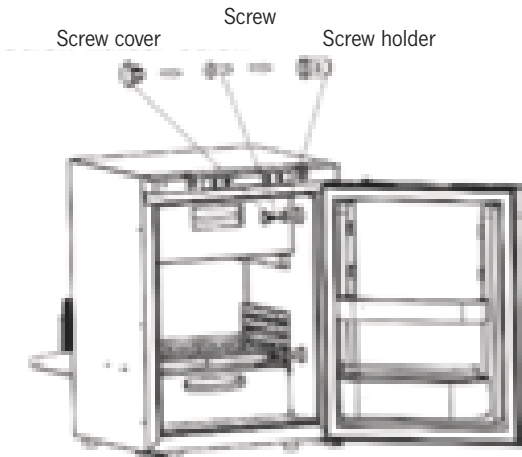
Model	Product Dimension (A*C*B)	Recommended Installation Dimension (A1*B1*C1)
LR40L (713505)	380*550*532mm	430*599.7*582mm
LR50L (713506)	380*482*532mm	430*531.8*582mm
LR90L (713506)	419*482*976mm	468.5*532*1025.5mm



- 3) Connect to a power supply: connect the refrigerator to the vehicle 12/24V DC system directly, the minimal cable cross-section as per the below table based on the overall length of wire between the refrigerator and the battery.  
It is highly recommended that the installation of the fridge is carried out by a qualified person.  
Enough free wire needed to be kept for moving the fridge into the cabinet.

Wire length to refrigerator	Cable diameter
Maximum 6m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Maximum 11m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Maximum 17m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Push the fridge into the cabinet carefully to avoid scratching the floor and the power cable should be kept loosen.



**For example LR40L (713505)**

- 5) Attach the fridge to the cabinet wall: the screw holder is built in the side wall of the refrigerator. A hole needs to be drilled through the screw holder into the side panel.  
Use a screw (M5, 15mm minimum) and fix it on the wall. After that use the screw cover to cover the screw head (screws are not included).
- 6) Verify the installation: once the installation had been finished, check the continuity of the earth circuit and carry out all electrical safety testing provided by current regulations. Protect and fix the cables in order to prevent accidental pulling of the cable from disconnecting it from the connections or coming into contact with hot parts with a temperature above 50° C or with sharp parts.

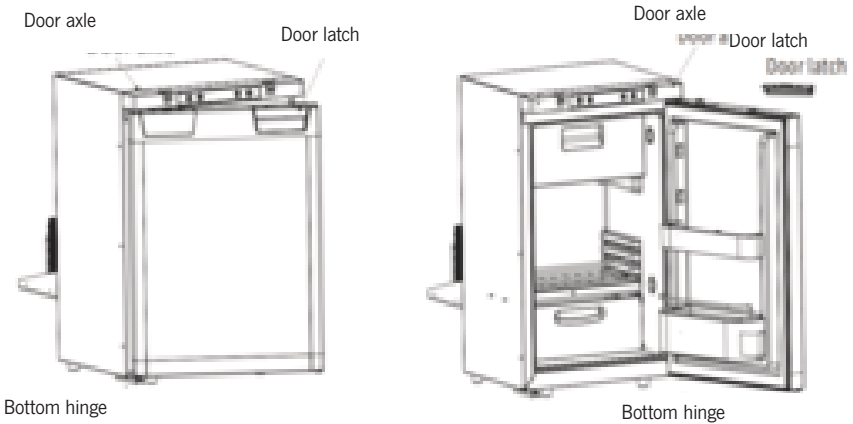
## 5. REVERSIBLE DOOR

The door is reversible which means that it can be opened from left to right or from right to left.

Factory setting: Door hinge right.

Follow the steps below if necessary:

1. Unscrew the bottom hinge and take off the door body (keep the fridge stable).
2. Unscrew and take off the door latch, and install it into the other side.
3. Move the top and bottom door axle to the other side, and install the door to the refrigerator; fasten the top and bottom door axles with the top and bottom hinges; screw the door with the hinges, the door opening direction is now reversed.



## 6. HOW TO CHANGE THE FRONT PANEL

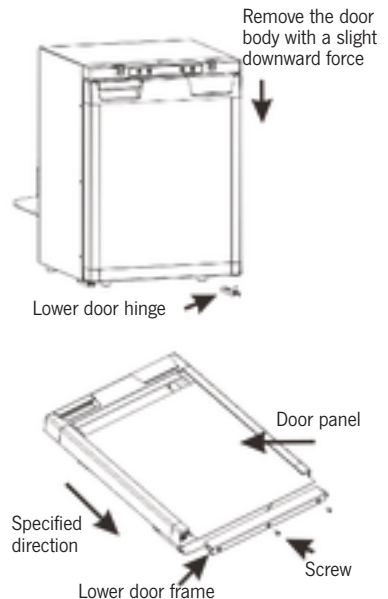
There are optional front panels in brushed silver available:

- Silver frontpanel for LR40L: 7135051
- LR50L: 7135061
- LR90L: 7135071

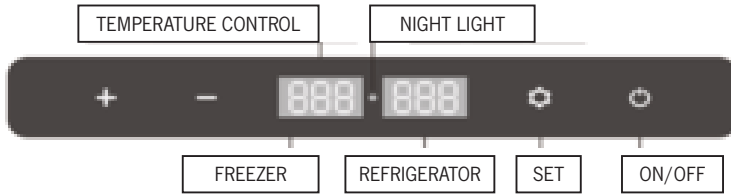
1. First, use a screwdriver to unscrew the screw that fixes the lower door hinge, then remove the lower door hinge, turn the door body counterclockwise for 60 degrees, and then remove the door body with a slight downward force.







2. After removing the door body, use a screwdriver to unscrew the 3 screws that fix the lower door frame strip, then remove the lower door frame strip and finally take out the door panel along the specified direction to remove the door panel.

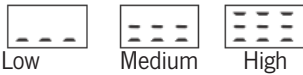
3. After removing the door panel, replace it with the new one, fasten the lower door frame strip to the door body with screws and finally install the door body and lower door hinge onto to the refrigerator.



## 7. FUNCTION AND OPERATION



- **Power Supply:** DC 12V/24V.
- **Power ON/OFF:** Press  to switch ON/OFF.
- **Display Screen Initialization:** When the fridge is powered on, the buzzer will make a long beep and the display will be on.
- **Night mode:** Under running state, long press  for 3 seconds to enter the night mode. The screen will turn off and the night light will be on. Short press  to return to normal display.
- **Temperature Setting:** Press  to switch between Freezer/Refrigeration. When the left screen flashes, press **+** or **-** to adjust the freezer temperature, when the right screen flashes, press **+** or **-** to adjust the refrigeration temperature. The setting will be saved automatically after stopping operating for 4 seconds. Note: the displayed temperature is the current temperature of the compartment, it will take a while to reach the set temperature.
- **Battery Protection Mode:** Under the running state, long press  for 3 seconds until the screen flashes, then press  again to switch between High, Medium and Low protection.  
(\*Factory setting is High).






Voltage reference:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* The voltage is theoretical value, there may be a deviation in different sceneries.

\* **H should be set when the product is connected to car power. M or L should be set when it is connected to a portable battery or other back-up battery.**

- **Temperature Unit Setting:** Switch off the fridge, long press  for 3 seconds until displays E1, and switch to E5 by pressing  again. Then press **+** or **-** to select Celsius or Fahrenheit. \*Factory setting is °C.
- **Reset:** Switch off the fridge, long press  for 3 seconds until displays E1. Under E1 mode, long press **+** **-** at the same time for seconds to reset all settings.

## 8. CARE AND MAINTENANCE

### ; Cleaning:

- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Use wet cloth to clean the device and dry it.
- Do not soak the fridge in water and do not wash it directly.
- Do not use abrasive cleaning agents during cleaning as these can damage the device.

### ; Storage:

If the device will not be in use for a long time, please follow the instruction:

- Switch off and unplug the device.
- Take out all the items stored in the device.
- Wipe off excess water with a soft rag.
- Store the fridge in a cool and dry place.
- Leave the door slightly opened by using the integrated vent position (to prevent smell, condensation and mould). This function should only be used when vehicle is stationary and not while driving.

Vent position



### ; Defrosting:

Humidity can form frost in the interior of the cooling device or on the evaporator.

This reduces the cooling capacity. Defrost the device from time to time to avoid this.

- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Take out all the items stored in the device.
- Keep the door open.
- Wipe off the defrosted water.
- Never use hard or pointed tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place.

## 9. TROUBLESHOOTING

### Refrigerator does not work:

- Check if the refrigerator is switched on.
- Check if the plug and socket are connected.
- Check if the fuse has been burnt.
- Check if the power supply is malfunctioned.
- Switch ON/OFF the fridge frequently may cause start delay of the compressor.

### Refrigerator compartments are too warm:

- The door is opened frequently.
- A large amount of warm or hot food was stored recently.
- The refrigerator has been disconnected for a long time.

### Food is frozen:

- The temperature was set too low.

### There is „water flow“ noise from inside the refrigerator:

- It's a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.

### There are waterdrops around the refrigerator casing or door gap:

- It's a normal phenomenon, the moisture will condense to water when it touches a cold surface of the refrigerator.

### The compressor is slightly noisy when starting:

- It's a normal phenomenon, the noise will be reduced after the compressor works stably.

## Error code overview

### Code F1 is displayed:

- Possible cause: Low voltage. Adjust the battery protection from High to Medium or from Medium to Low.

### Code F2 is displayed:

- Possible cause: Condenser fan is overloaded. Disconnect the power supply to the fridge for 5 minutes & restart. If the code is still displayed, contact dealer/manufacturer for service.

### Code F3 is displayed:

- Possible cause: The compressor starts too frequently. Disconnect the power supply to the fridge for 5 minutes & restart. If the code is still displayed, contact dealer/manufacturer for service.

### Code F4 is displayed:

- Possible cause: Compressor not kicking in. Disconnect the power supply to the fridge for 5 minutes & restart. If the code is still displayed, contact dealer/manufacturer for service.

### Code F5 is displayed:

- Possible cause: Overheating of the compressor & electronics. Disconnect the power supply to the fridge for 5 minutes & restart. If the code is still displayed, contact dealer/manufacturer for service.

### Code F6 is displayed:

- Possible cause: No parameter can be detected by the controller. Disconnect the power supply to the fridge for 5 minutes & restart. If the code is still displayed, contact dealer/manufacturer for service.



**Code F7 or F8 is displayed:**

- Possible cause: Temperature sensor is faulty. Contact dealer/manufacturer for service.

**10. TECHNICAL INFORMATION**

Due to continuous product improvement the technical information might be different from actual information. Please always refer to the rating label on the product.

**Fridge LR40L -713505**



Total Gross Volume:	35.8 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x550x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III

**Fridge LR50L -713506**



Total Gross Volume:	43.7 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x482x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III

**Fridge LR90L -713507**



Total Gross Volume:	91.4 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 6.0 A / 24 V 3.0 A
Total Input Power:	80 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	419x482x976 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III



## 11. WARRANTY CONDITIONS:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as "Reimo" or "we"), provides a three-year warranty on the products sold under its own "CARBEST" brand in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services.

You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

## 12. DISPOSAL

Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible. If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations. Please observe the local regulations for the disposal of the unit due to the flammable refrigerant and blowing gas.

Prima dell'installazione e dell'uso, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.  
Conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni.

## **CONTENUTO**

<b>1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA</b>	<b>29</b>
<b>2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO</b>	<b>30</b>
<b>3. STRUTTURA DEL PRODOTTO</b>	<b>30 - 31</b>
<b>4. INSTALLAZIONE</b>	<b>31 - 32</b>
<b>5. PORTA REVERSIBILE</b>	<b>33</b>
<b>6. COME CAMBIARE IL PANNELLO FRONTALE</b>	<b>33</b>
<b>7. FUNZIONE E FUNZIONAMENTO</b>	<b>34 - 35</b>
<b>8. CURA E MANUTENZIONE</b>	<b>35</b>
<b>9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>	<b>36</b>
<b>10. INFORMAZIONI TECNICHE</b>	<b>37</b>
<b>11. GARANZIA</b>	<b>38</b>
<b>12. SMALTIMENTO</b>	<b>39</b>

## 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### AVVERTENZA!

- Non mettere in funzione l'apparecchio se è visibilmente danneggiato.
- Non ostruire le bocchette/aperture/spazi del frigorifero.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non immergerlo in acqua.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di fiamme libere o altre fonti di calore (stufe, luce solare diretta, forni a gas, ecc.)
- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile, all'interno o nelle vicinanze del frigorifero.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia asciutto e non sia incastrato o danneggiato. Non collocare prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella dell'alimentazione. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito in dotazione.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani di conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- Una volta disimballato e prima dell'accensione, l'apparecchio deve essere collocato su una superficie piana per più di 6 ore.
- Assicurarsi che l'apparecchio rimanga in posizione orizzontale quando è in funzione. L'angolo di inclinazione deve essere inferiore a 5° in caso di funzionamento prolungato e inferiore a 45° in caso di funzionamento breve.
- Mantenere libere da ostacoli le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura incorporata. (Intorno al compressore  $\geq 100$  mm).
- Mantenere l'apparecchio stabile a terra o in macchina. Non scaricare a testa in giù.

### ATTENZIONE!

- Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale qualificato. Una riparazione non corretta può essere pericolosa. La lampada e il cavo di alimentazione devono essere sostituiti dal produttore o da personale qualificato.
- L'installazione dell'alimentazione in corrente continua deve essere effettuata da elettricisti qualificati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli.

### AVVISO!

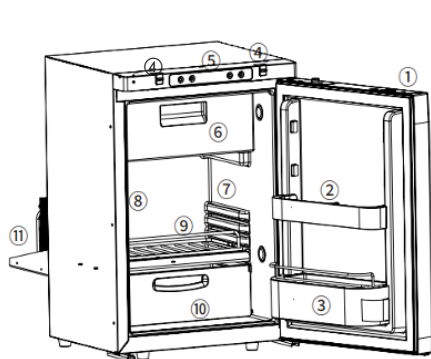
- Scollegare l'alimentazione prima di ogni pulizia e manutenzione e dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare strumenti affilati per lo sbrinamento. Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Verificare che la capacità di raffreddamento dell'apparecchio sia adatta alla conservazione degli alimenti o dei medicinali. Gli alimenti possono essere conservati solo nella loro confezione originale o in contenitori adeguati.
- Ise l'apparecchio viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.

Osservare le norme locali per lo smaltimento dell'apparecchio a causa dell'infiammabilità del refrigerante e del gas di combustione.

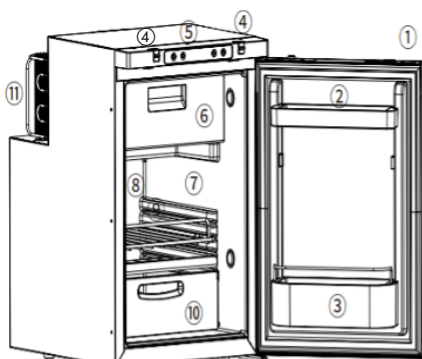
## 2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Compressore DC ad alta efficienza di LG.
- Privo di CFC.
- Il sistema intelligente di protezione della batteria impedisce che il veicolo si scarichi.
- Pannello di controllo con display a LED e doppio indicatore di temperatura (frigorifero/congelatore)
- Modalità notturna: la ventola funziona a bassa velocità e la velocità del compressore è limitata per ridurre il rumore.
- Porta reversibile: la cerniera della porta può essere montata da destra a sinistra.
- Posizione di ventilazione per evitare cattivi odori e la formazione di muffa quando non è in uso.
- LR40L (713505): Il gruppo compressore è riposizionabile (lunghezza della linea di alimentazione: 2 m).

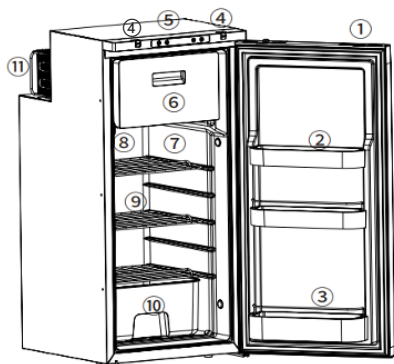
## 3. STRUTTURA DEL PRODOTTO



LR40L (713505)



LR50L (713506)

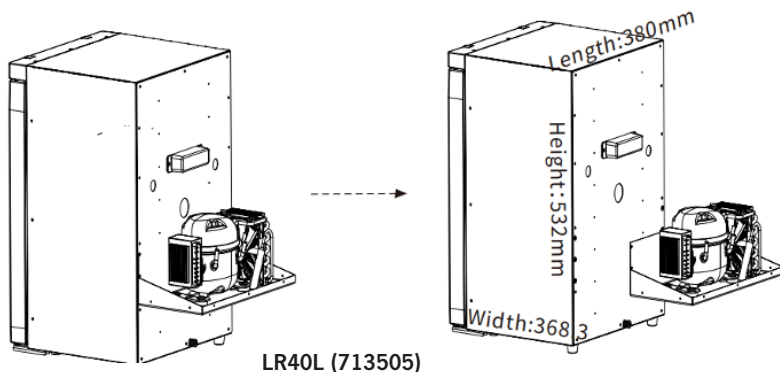


LR90L (713507)

- ① Serratura per porte
- ②③ Cassonetti della porta
- ④ Posizione di ventilazione \*
- ⑤ Pannello di controllo
- ⑥ Vano congelatore
- ⑦ Vano frigorifero
- ⑧ Luce interna
- ⑨ Ripiano
- ⑩ Cassetto Crisper
- ⑪ Compressore

\* Questa posizione di ventilazione consente un ricambio d'aria quando il frigorifero non è in uso e previene la formazione di cattivi odori o muffa. Questa funzione deve essere utilizzata solo a veicolo fermo e **non** durante la guida.

**NOTA:** Il compressore del modello LR40L (713505) può essere riposizionato. Ciò può ridurre la profondità di installazione. Dimensioni del prodotto LR40L senza compressore: 380\*368,3\*532 mm. La lunghezza totale della linea di alimentazione è di 2000 mm.



#### 4. INSTALLAZIONE

- 1) Assicurarsi che il frigorifero non sia danneggiato quando si apre la confezione dopo aver ricevuto il prodotto. Eventuali danni da trasporto devono essere segnalati al luogo di acquisto. Maneggiare il prodotto con la massima cura e attenzione.
- 2) Preparare l'armadio: lasciare un po' di spazio intorno al frigorifero per mantenere una buona ventilazione. Tenere sempre il frigorifero su una superficie orizzontale e lontano da fonti di calore.

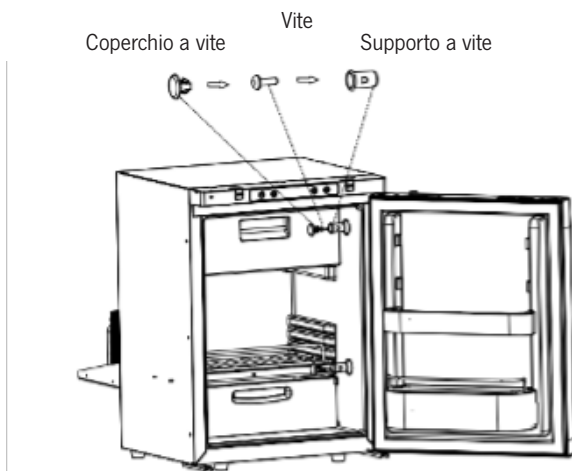
**Dovrebbe esserci uno spazio di almeno 50 mm sul retro e sulla parte superiore del frigorifero e di 20 mm su ciascun lato.**

Modello	Dimensioni del prodotto (A*C*B)	Dimensioni di installazione consigliate (A1*B1*C1)
LR40L (713505)	380*550*532mm	430*599.7*582mm
LR50L (713506)	380*482*532mm	430*531.8*582mm
LR90L (713506)	419*482*976mm	468.5*532*1025.5mm

- 3) Collegare il frigorifero all'alimentazione: collegarlo direttamente all'impianto a 12/24 V CC del veicolo; la sezione minima del cavo deve essere quella indicata nella tabella seguente, in base alla lunghezza complessiva del cavo tra il frigorifero e la batteria. Si raccomanda vivamente che l'installazione del frigorifero sia effettuata da una persona qualificata. È necessario mantenere un cavo libero sufficiente per spostare il frigorifero nell'armadio.

Lunghezza del cavo fino al frigorifero	Diametro del cavo
Massimo 6 m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Massimo 11 m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Massimo 17 m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Spingere con cautela il frigorifero nell'armadio per evitare di graffiare il pavimento e allentare il cavo di alimentazione.



Ad esempio LR40L (713505)

- 5) Fissare il frigorifero alla parete del mobile: il supporto per le viti è incorporato nella parete laterale del frigorifero. È necessario praticare un foro attraverso il supporto della vite nel pannello laterale. Utilizzare una vite (M5, minimo 15 mm) e fissarla alla parete. Successivamente, utilizzare il coperchio per coprire la testa della vite (le viti non sono incluse).
- 6) Verifica dell'installazione: una volta terminata l'installazione, verificare la continuità del circuito di terra ed eseguire tutti i test di sicurezza elettrica previsti dalla normativa vigente. Proteggere e fissare i cavi per evitare che vengano accidentalmente tirati per scolgarli dalle connessioni o che entrino in contatto con parti calde con temperatura superiore a 50° C o con parti taglienti.

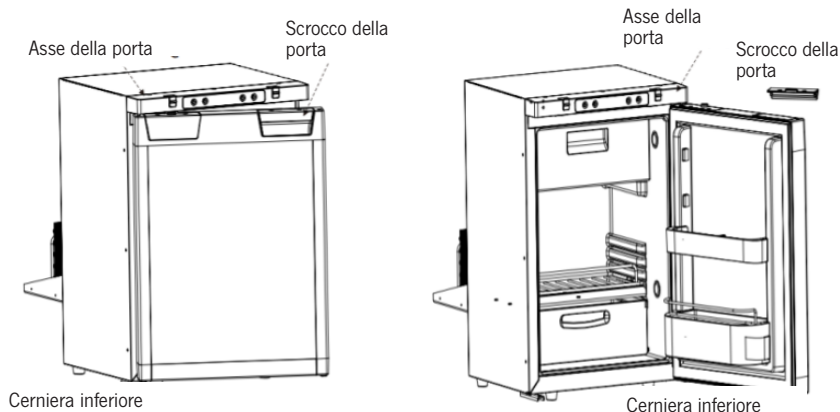


## 5. PORTA REVERSIBILE

La porta è reversibile, il che significa che può essere aperta da sinistra a destra o da destra a sinistra. Impostazione di fabbrica: Cerniera della porta a destra.

Se necessario, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Svitare la cerniera inferiore e togliere il corpo della porta (mantenendo il frigorifero stabile).
2. Svitare e togliere la chiusura della porta e installarla sull'altro lato.
3. Spostare l'asse della porta superiore e inferiore sull'altro lato e installare la porta sul frigorifero; fissare gli assi della porta superiore e inferiore con le cerniere superiori e inferiori; avvitare la porta con le cerniere; il senso di apertura della porta è ora invertito.

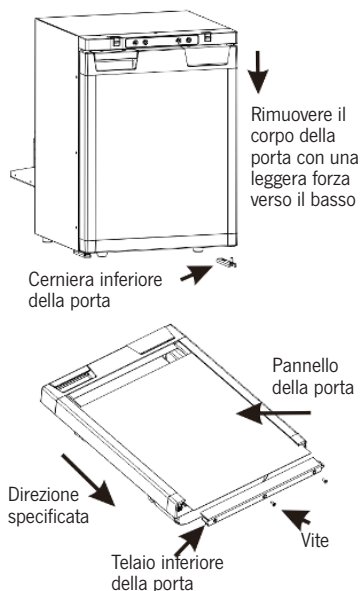


## 6. COME CAMBIARE IL PANNELLO FRONTALE

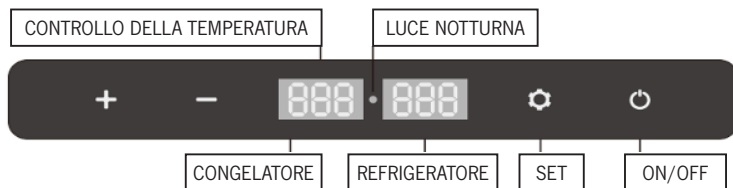
Sono disponibili pannelli frontali opzionali in argento spazzolato:







Pannello frontale argento per LR40L: 7135051  
LR50L: 7135061  
LR90L: 7135071

1. Per prima cosa, utilizzare un cacciavite per svitare la vite che fissa la cerniera inferiore della porta, quindi rimuovere la cerniera inferiore della porta, ruotare il corpo della porta in senso antiorario per 60 gradi, quindi rimuovere il corpo della porta con una leggera forza verso il basso.
2. Dopo aver rimosso il corpo della porta, svitare con un cacciavite le 3 viti che fissano la striscia inferiore del telaio della porta, quindi rimuovere la striscia inferiore del telaio della porta e infine estrarre il pannello della porta lungo la direzione specificata per rimuovere il pannello della porta.
3. Dopo aver rimosso il pannello della porta, sostituirlo con quello nuovo, fissare la striscia del telaio inferiore della porta al corpo della porta con le viti e infine installare il corpo della porta e la cerniera inferiore della porta sul frigorifero.



## 7. FUNZIONE E FUNZIONAMENTO



- **Alimentazione:** DC 12V/24V.
- **Accensione e spegnimento:** premere  per accendere e spegnere.
- **Inizializzazione del display:** Quando il frigorifero è acceso, il cicalino emette un segnale acustico lungo e il display si accende.
- **Modalità notturna:** In condizioni di funzionamento, premere a lungo  per 3 secondi per accedere alla modalità notturna. Lo schermo si spegne e la luce notturna si accende. Premere brevemente  per tornare alla visualizzazione normale.
- **Impostazione della temperatura:** Premere  per passare da congelatore a refrigerazione. Quando la schermata di sinistra lampeggia, premere **+** o **-** per regolare la temperatura del congelatore; quando la schermata di destra lampeggia, premere **+** o **-** per regolare la temperatura di refrigerazione. L'impostazione verrà salvata automaticamente dopo aver interrotto il funzionamento per 4 secondi. Nota: la temperatura visualizzata è la temperatura attuale del vano, ci vorrà un po' di tempo per raggiungere la temperatura impostata.
- **Modalità di protezione della batteria:** In condizioni di funzionamento, premere a lungo  per 3 secondi finché lo schermo non lampeggia, quindi premere di nuovo  per passare da una protezione alta, media e bassa. (\*L'impostazione di fabbrica è Alta).




Bassa      Media      Alta

Riferimento di tensione:

INGRESSO MODO	DC 12V		24 V CC	
	TAGLIO	TAGLIO	TAGLIO	TAGLIO
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* La tensione è un valore teorico, può esserci una deviazione in scenari diversi.

\* **H** deve essere impostato quando il prodotto è collegato all'alimentazione dell'auto. **M** o **L** devono essere impostati quando il prodotto è collegato a una batteria portatile o a un'altra batteria di riserva.

- **Impostazione dell'unità di misura della temperatura:** Spegnerne il frigorifero, premere a lungo  per 3 secondi fino a visualizzare E1, quindi passare a E5 premendo di nuovo . Quindi premere **+ o -** per selezionare Celsius o Fahrenheit. \*L'impostazione di fabbrica è °C.
- **Azzeramento:** Spegnerne il frigorifero, premere a lungo  per 3 secondi fino a visualizzare E1. In modalità E1, premere a lungo **+ -** contemporaneamente per secondi per resettare tutte le impostazioni.

## 8. CURA E MANUTENZIONE

### : Pulizia

- Spegnerne e scollegare il dispositivo per evitare scosse elettriche.
- Utilizzare un panno umido per pulire il dispositivo e asciugarlo.
- Non immergere il frigorifero in acqua e non lavarlo direttamente.
- Non utilizzare detergenti abrasivi per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare il dispositivo.

### : Conservazione

Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, seguire le istruzioni:

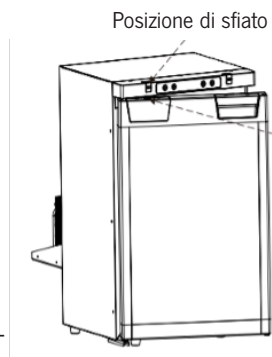
- Spegnerne e scollegare il dispositivo.
- Estrarre tutti gli oggetti conservati nel dispositivo.
- Asciugare l'acqua in eccesso con uno straccio morbido.
- Conservare il frigorifero in un luogo fresco e asciutto.
- Lasciare la porta leggermente aperta utilizzando la posizione di sfiato integrata (per evitare odori, condensa e muffa). Questa funzione deve essere utilizzata solo a veicolo fermo e non durante la guida.

### : Sbrinamento:

L'umidità può formare della brina all'interno del dispositivo di raffreddamento o sull'evaporatore.

Ciò riduce la capacità di raffreddamento. Per evitare questo inconveniente, sbrinare il dispositivo di tanto in tanto.

- Spegnerne e scollegare prima l'apparecchio per evitare scosse elettriche.
- Estrarre tutti gli oggetti conservati nell'apparecchio.
- Tenere lo sportello aperto.
- Asciugare l'acqua scongelata.
- Non utilizzare mai strumenti duri o appuntiti per rimuovere il ghiaccio o per staccare oggetti congelati.



## 9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Il frigorifero non funziona:

- Controllare se il frigorifero è acceso.
- Controllare che la spina e la presa siano collegate.
- Controllare se il fusibile è bruciato.
- Controllare se l'alimentazione è difettosa.
- L'ACCENSIONE/SPEGNIMENTO frequente del frigorifero può causare un ritardo nell'avvio del compressore.

### Gli scomparti del frigorifero sono troppo caldi:

- La porta viene aperta frequentemente.
- Di recente è stata conservata una grande quantità di cibo caldo o bollente.
- Il frigorifero è stato scollegato per lungo tempo.

### Gli alimenti sono congelati:

- La temperatura è stata impostata troppo bassa.

### Si sente un rumore di "flusso d'acqua" proveniente dall'interno del frigorifero:

- È un fenomeno normale, causato dal flusso del refrigerante.

### Ci sono gocce d'acqua intorno all'involucro del frigorifero o alla fessura della porta:

- È un fenomeno normale, l'umidità si condensa in acqua quando tocca una superficie fredda del frigorifero.

### Il compressore è leggermente rumoroso all'avvio:

- È un fenomeno normale, il rumore si ridurrà dopo che il compressore avrà funzionato in modo stabile.

## Panoramica dei codici di errore

### Viene visualizzato il codice F1:

- Possibile causa: Bassa tensione. Regolare la protezione della batteria da Alta a Media o da Media a Bassa.

### Viene visualizzato il codice F2:

- Possibile causa: La ventola del condensatore è sovraccarica. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice continua a essere visualizzato, contattare il rivenditore/produttore per l'assistenza.

### Viene visualizzato il codice F3:

- Possibile causa: Il compressore si avvia troppo frequentemente. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice continua a essere visualizzato, contattare il rivenditore/produttore per l'assistenza.

### Viene visualizzato il codice F4:

- Possibile causa: Il compressore non entra in funzione. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice è ancora visualizzato, contattare il rivenditore/produttore per l'assistenza.

### Viene visualizzato il codice F5:

- Possibile causa: Surriscaldamento del compressore e dell'elettronica. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice è ancora visualizzato, contattare il rivenditore/produttore per l'assistenza.

### Viene visualizzato il codice F6:

- Possibile causa: Il controllore non rileva alcun parametro. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice è ancora visualizzato, contattare il rivenditore/produttore per l'assistenza.

-

**Viene visualizzato il codice F7 o F8:**

- Possibile causa: Il sensore di temperatura è difettoso. Contattare il rivenditore/produttore per l'assistenza.

**10. INFORMAZIONI TECNICHE**

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le informazioni tecniche potrebbero essere diverse da quelle reali. Fare sempre riferimento all'etichetta di classificazione del prodotto.

**Fridge LR40L -713505**

Total Gross Volume:	35.8 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>3</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x550x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	

**Fridge LR50L -713506**

Total Gross Volume:	43.7 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>3</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x482x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	

**Fridge LR90L -713507**

Total Gross Volume:	91.4 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 6.0 A / 24 V 3.0 A
Total Input Power:	80 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>3</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	419x482x976 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	



10R - 064560

## 11. GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito "Reimo" o "noi"), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi "CARBEST" oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti. Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
- Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.

Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra. Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria, soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;
- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).

Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviarcì il prodotto. Include la spedizione solo all'interno della Repubblica Federale di Germania).

Nota bene:

la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo /di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

## 12. SMALTIMENTO

Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati, ma utilizzare impianti di raccolta differenziata. Osservare le norme locali per lo smaltimento dell'unità a causa del refrigerante infiammabile e del gas di combustione. Contattare l'amministrazione locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o discariche, le sostanze pericolose possono disperdersi nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere dell'utente. Quando si sostituiscono i vecchi apparecchi con altri nuovi, il rivenditore è obbligato per legge a ritirare il vecchio apparecchio per smaltirlo almeno gratuitamente.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la instalación y el uso.  
Guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

## **CONTENIDO**

<b>1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b>	<b>41</b>
<b>2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO</b>	<b>42</b>
<b>3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO</b>	<b>42 - 43</b>
<b>4. INSTALACIÓN</b>	<b>43 - 44</b>
<b>5. PUERTA REVERSIBLE</b>	<b>45</b>
<b>6. CÓMO CAMBIAR EL PANEL FRONTAL</b>	<b>45</b>
<b>7. FUNCIONAMIENTO Y OPERACIÓN</b>	<b>46 - 47</b>
<b>8. CUIDADO Y MANTENIMIENTO</b>	<b>47</b>
<b>9. LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS</b>	<b>48</b>
<b>10. INFORMACIÓN TÉCNICA</b>	<b>49</b>
<b>11. GARANTÍA</b>	<b>50</b>
<b>12. DISPONIBILIDAD</b>	<b>51</b>



# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## ADVERTENCIA

- No utilice el aparato si presenta daños visibles.
- No obstruya los orificios de ventilación del frigorífico.
- No exponga el aparato a la lluvia ni lo sumerja en agua.
- No coloque el aparato cerca de llamas u otras fuentes de calor (calefactores, luz solar directa, hornos de gas, etc.)
- No guarde sustancias explosivas, como aerosoles con propelente inflamable, en el frigorífico o cerca de él.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté seco y no esté atrapado o dañado. No coloque varias tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- Compruebe que la especificación de voltaje de la placa de características se corresponde con la del suministro de energía. El aparato sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el mismo.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Una vez desembalado y antes de encenderlo, el aparato debe colocarse sobre una superficie plana durante más de 6 horas.
- Asegúrese de que el aparato permanezca en posición horizontal cuando esté en funcionamiento. El ángulo de inclinación debe ser inferior a 5° para un funcionamiento prolongado e inferior a 45° para un funcionamiento breve.
- Mantenga libres de obstáculos las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la estructura empotrada. (Alrededor del compresor  $\geq 100$  mm).
- Mantenga el aparato estable en el suelo o en el coche. No vacíe el aparato boca abajo.

## ¡ATENCIÓN!

- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal cualificado. Una reparación incorrecta puede causar peligro. La lámpara y el cable de alimentación deben ser sustituidos por el fabricante o por personal cualificado.
- La instalación de la alimentación de CC debe ser realizada por electricistas cualificados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros.

## ADVERTENCIA

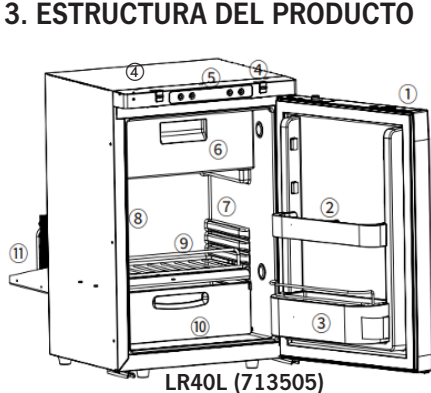
- Desconecte la alimentación eléctrica antes de cada limpieza y mantenimiento y después de cada uso.
- No utilice herramientas afiladas para descongelar. No dañe el circuito refrigerante.
- Compruebe si la capacidad de refrigeración del aparato es adecuada para almacenar los alimentos o medicamentos. Los alimentos sólo deben almacenarse en su embalaje original o en recipientes adecuados.
- Si el aparato permanece vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el interior del aparato.

Tenga en cuenta la normativa local para la eliminación del aparato debido al refrigerante inflamable y al gas de soplado.

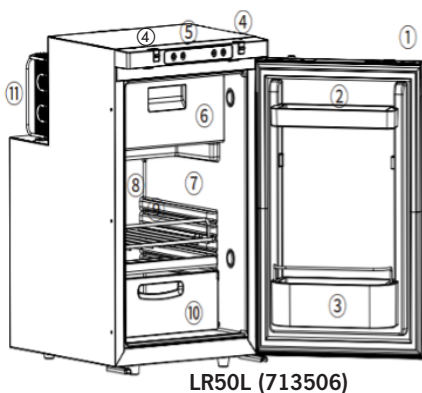
## 2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Compresor de CC de alta eficiencia de LG.
- Libre de CFC.
- Sistema inteligente de protección de la batería que evita que su vehículo se quede sin batería.
- Panel de control con pantalla LED e indicador de temperatura dual (frigorífico/congelador)
- Modo nocturno: el ventilador funciona a baja velocidad y la velocidad del compresor está limitada para reducir el ruido.
- Puerta reversible: la bisagra de la puerta se puede montar de derecha a izquierda.
- Posición de ventilación para evitar los malos olores y la formación de moho cuando no se utiliza.
- LR40L (713505): La unidad de compresor es reubicable (longitud de la línea de alimentación: 2 m).

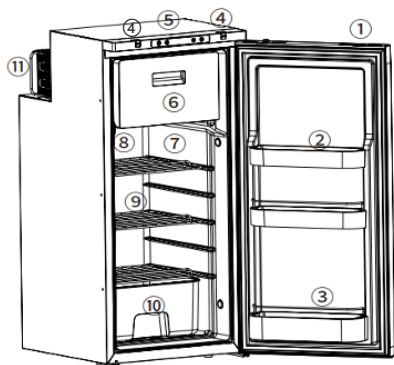
## 3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO



LR40L (713505)



LR50L (713506)

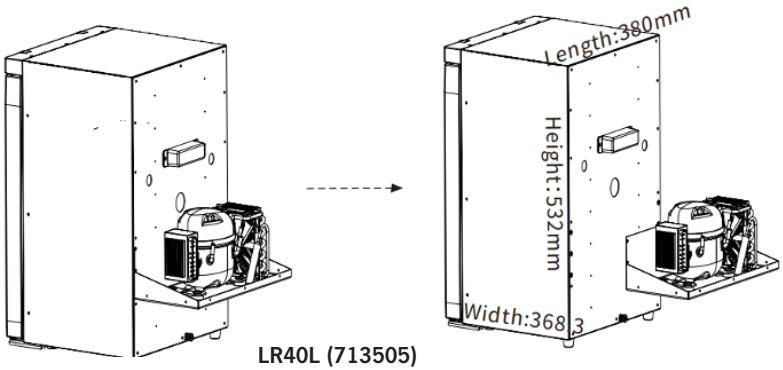


LR90L (713507)

- ① Pestillo de puerta
- ② ③ Cubos de las puertas
- ④ Posición de ventilación \*
- ⑤ Panel de control
- ⑥ Compartimento del congelador
- ⑦ Compartimento del frigorífico
- ⑧ Luz interior
- ⑨ Estante
- ⑩ Cajón congelador
- ⑪ Compresor

\* Esta posición de ventilación permite un intercambio de aire cuando el frigorífico no está en uso y evita la formación de malos olores o moho. Esta función sólo debe utilizarse con el vehículo parado y **no** durante la marcha.

**NOTA:** El compresor del modelo LR40L (713505) puede reubicarse. Esto puede reducir la profundidad de instalación. Dimensiones del producto LR40L sin el compresor: 380\*368.3\*532mm. La longitud total de la línea de suministro es de 2000 mm.



#### 4. INSTALACIÓN

- 1) Asegúrese de que el frigorífico no esté dañado al abrir el paquete después de recibir el producto. Cualquier daño de transporte debe ser comunicado al lugar de compra. Manipule el producto con el máximo cuidado y atención.
- 2) Prepare el mueble: deje algo de espacio alrededor del frigorífico para mantener una buena ventilación. Mantenga siempre el frigorífico sobre una superficie horizontal y alejado de fuentes de calor.

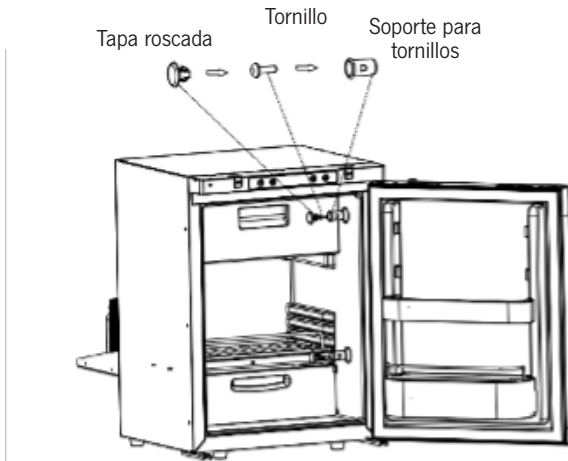
**Debe haber al menos 50 mm de espacio en la parte trasera y superior de la nevera y 20 mm a cada lado.**

Modelo	Dimensión del producto (A*C*B)	Dimensiones de instalación recomendadas (A1*B1*C1)
LR40L (713505)	380*550*532 mm	430*599.7*582 mm
LR50L (713506)	380*482*532 mm	430*531.8*582 mm
LR90L (713506)	419*482*976 mm	468.5*532*1025.5 mm

- 3) Conectar a una fuente de alimentación: conecte la nevera al sistema de 12/24 V CC del vehículo directamente, la sección mínima del cable según la tabla siguiente basada en la longitud total del cable entre la nevera y la batería. Se recomienda encarecidamente que la instalación de la nevera la realice una persona cualificada. Es necesario dejar suficiente cable libre para poder mover la nevera dentro del armario.

Longitud del cable hasta el frigorífico	Diámetro del cable
Máximo 6 m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Máximo 11 m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Máximo 17 m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Introduzca la nevera en el armario con cuidado para no rayar el suelo y mantenga el cable de alimentación suelto.



**Por ejemplo LR40L (713505)**

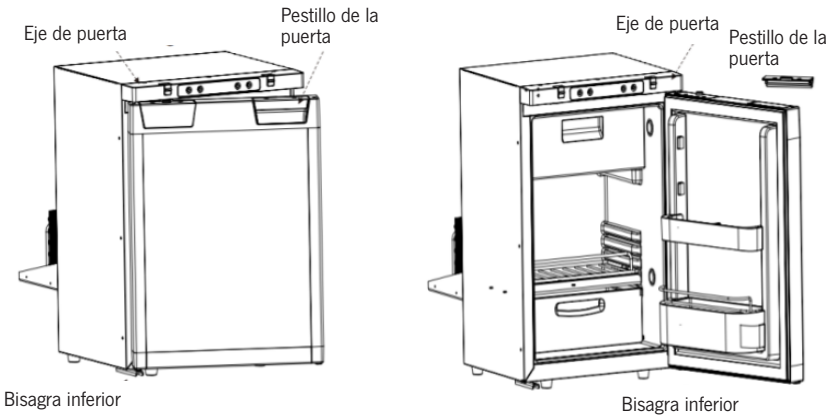
- 5) Fije el frigorífico a la pared del armario: el soporte para tornillos está integrado en la pared lateral del frigorífico. Es necesario taladrar un agujero a través del soporte para tornillos en el panel lateral. Utilice un tornillo (M5, 15 mm como mínimo) y fíjelo a la pared. A continuación, utilice la tapa para tornillos para cubrir la cabeza del tornillo (los tornillos no están incluidos).
- 6) Verifique la instalación: una vez finalizada la instalación, compruebe la continuidad del circuito de tierra y realice todas las pruebas de seguridad eléctrica previstas por la normativa vigente. Proteja y fije los cables para evitar tirones accidentales del cable que lo desconecten de las conexiones o que entren en contacto con partes calientes con una temperatura superior a 50° C o con partes cortantes.

## 5. PUERTA REVERSIBLE

La puerta es reversible, lo que significa que puede abrirse de izquierda a derecha o de derecha a izquierda. Ajuste de fábrica: Bisagra de la puerta a la derecha.

Siga los pasos que se indican a continuación si es necesario:

1. Desatornille la bisagra inferior y retire el cuerpo de la puerta (mantenga el frigorífico estable).
2. Desatornille y retire el pestillo de la puerta, e instélo en el otro lado.
3. Mueva el eje superior e inferior de la puerta al otro lado, e instale la puerta en el frigorífico; fije los ejes superior e inferior de la puerta con las bisagras superior e inferior; atornille la puerta con las bisagras, el sentido de apertura de la puerta está ahora invertido.



## 6. CÓMO CAMBIAR EL PANEL FRONTAL

Hay disponibles paneles frontales opcionales en plata cepillada:

Panel frontal plateado para LR40L: 7135051

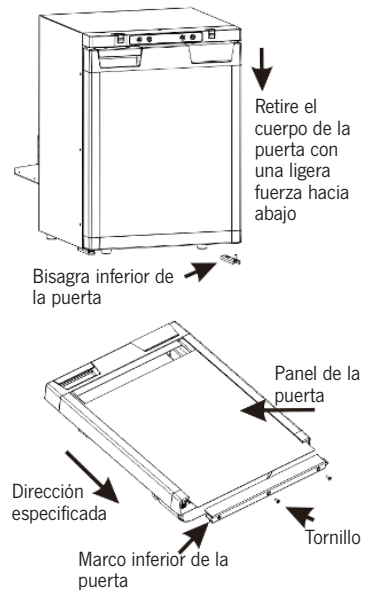
LR50L: 7135061

LR90L: 7135071

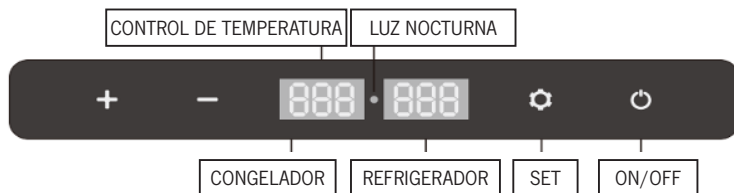
1. En primer lugar, utilice un destornillador para desenroscar el tornillo que fija la bisagra inferior de la puerta, a continuación, retire la bisagra inferior de la puerta, gire el cuerpo de la puerta en sentido antihorario durante 60 grados, y luego retire el cuerpo de la puerta con una ligera fuerza hacia abajo.

2. Después de quitar el cuerpo de la puerta, utilice un destornillador para desatornillar los 3 tornillos que fijan la tira inferior del marco de la puerta, luego quite la tira inferior del marco de la puerta y finalmente saque el panel de la puerta a lo largo de la dirección especificada para quitar el panel de la puerta.

3. Una vez retirado el panel de la puerta, sustitúyalo por uno nuevo, fije la tira inferior del marco de la puerta al cuerpo de la puerta con tornillos y, por último, instale el cuerpo de la puerta y la bisagra inferior de la puerta en el frigorífico.



## 7. FUNCIONAMIENTO Y OPERACIÓN



- **Alimentación eléctrica:** DC 12V/24V.
- **Encendido/Apagado:** Pulse para encender/apagar.
- **Inicialización de la pantalla:** Al encender el frigorífico, el zumbador emitirá un pitido largo y se encenderá la pantalla.
- **Modo nocturno:** En estado de funcionamiento, pulse prolongadamente durante 3 segundos para entrar en el modo nocturno. La pantalla se apagará y la luz nocturna se encenderá. Pulse brevemente para volver a la pantalla normal.
- **Ajuste de la temperatura:** Pulse para cambiar entre Congelador/Refrigeración. Cuando la pantalla izquierda parpadee, pulse **+** o **-** para ajustar la temperatura del congelador, cuando la pantalla derecha parpadee, pulse **+** o **-** para ajustar la temperatura de refrigeración. El ajuste se guardará automáticamente después de dejar de funcionar durante 4 segundos. Nota: la temperatura mostrada es la temperatura actual del compartimento, tardará un tiempo en alcanzar la temperatura ajustada.
- **Modo de protección de la batería:** En estado defuncionamiento, mantenga pulsado durante 3 segundos hasta que la pantalla parpadee y, a continuación, vuelva a pulsar para cambiar entre protección Alta, Media y Baja. (\*El ajuste de fábrica es Alto).




Baja      Media      Alta

Tensión de referencia:

MODO \ ENTRADA	12 V CC		CC 24 V	
	CORTE	CORTE EN	CORTE	CORTE EN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* El voltaje es un valor teórico, puede haber una desviación en diferentes escenarios.

\* **H debe ajustarse cuando el producto está conectado a la alimentación del coche. M o L debe ajustarse cuando se conecta a una batería portátil u otra batería de reserva.**

- **Ajuste de la unidad de temperatura:** Apague el frigorífico, mantenga pulsado  durante 3 segundos hasta que aparezca E1, y cambie a E5 pulsando de nuevo . A continuación, pulse + o – para seleccionar Celsius o Fahrenheit. \*El ajuste de fábrica es °C.
- **Reiniciar:** Apague el frigorífico, mantenga pulsado  durante 3 segundos hasta que aparezca E1. En el modo E1, mantenga pulsado + – al mismo tiempo durante unos segundos para restablecer todos los ajustes.

## 8. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### ; Limpieza:

- Apague y desenchufe primero el aparato para evitar descargas eléctricas.
- Utilice un paño húmedo para limpiar el aparato y séquelo.
- No sumerja el frigorífico en agua ni lo lave directamente.
- No utilice productos de limpieza abrasivos durante la limpieza, ya que pueden dañar el aparato.

### ; Almacenamiento:

Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, siga las siguientes instrucciones:

- Apague y desenchufe el aparato.
- Saque todos los objetos guardados en el aparato.
- Limpie el exceso de agua con un trapo suave.
- Guarde el frigorífico en un lugar fresco y seco.
- Deje la puerta ligeramente abierta utilizando la posición de ventilación integrada (para evitar olores, condensación y moho). Esta función sólo debe utilizarse con el vehículo parado y no mientras se conduce.

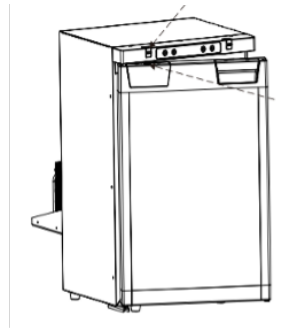
### ; Deshielo:

La humedad puede formar escarcha en el interior del refrigerador o en el evaporador.

Esto reduce la capacidad de refrigeración. Descongele el aparato de vez en cuando para evitarlo.

- Apague y desenchufe primero el aparato para evitar descargas eléctricas.
- Saque todos los objetos guardados en el aparato.
- Mantenga la puerta abierta.
- Limpie el agua descongelada.
- No utilice nunca herramientas duras o puntiagudas para quitar el hielo o aflojar objetos que se hayan congelado.

Posición de ventilación



## 9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### El frigorífico no funciona:

- Compruebe si el frigorífico está encendido.
- Compruebe si el enchufe y la toma de corriente están conectados.
- Compruebe si se ha quemado el fusible.
- Compruebe si la fuente de alimentación funciona mal.
- ENCENDER Y APAGAR el frigorífico con frecuencia puede provocar un retardo en el arranque del compresor.

### Los compartimentos del frigorífico están demasiado calientes:

- La puerta se abre con frecuencia.
- Se ha almacenado recientemente una gran cantidad de alimentos calientes.
- El frigorífico ha estado desconectado durante mucho tiempo.

### Los alimentos están congelados:

- La temperatura se ha ajustado demasiado baja.

### Se oye un ruido de "flujo de agua" procedente del interior del frigorífico:

- Es un fenómeno normal, causado por el flujo de refrigerante.

### Hay gotas de agua alrededor de la carcasa del frigorífico o en el hueco de la puerta:

- Es un fenómeno normal, la humedad se condensa en agua cuando toca una superficie fría del frigorífico.

### El compresor hace un poco de ruido al arrancar:

- Es un fenómeno normal, el ruido se reducirá cuando el compresor funcione de forma estable.

## Resumen de códigos de error

### Aparece el código F1:

- Posible causa: Baja tensión. Ajuste la protección de la batería de Alta a Media o de Media a Baja.

### Aparece el código F2:

- Causa posible: El ventilador del condensador está sobrecargado. Desconecte la alimentación del frigorífico durante 5 minutos y vuelva a arrancar. Si el código persiste, póngase en contacto con el distribuidor/fabricante.

### Aparece el código F3:

- Posible causa: El compresor arranca con demasiada frecuencia. Desconecte la alimentación del frigorífico durante 5 minutos y vuelva a arrancarlo. Si el código sigue apareciendo, póngase en contacto con el distribuidor/fabricante.

### Aparece el código F4:

- Posible causa: El compresor no funciona. Desconecte la alimentación eléctrica del frigorífico durante 5 minutos y vuelva a arrancar. Si el código sigue apareciendo, póngase en contacto con el distribuidor/fabricante.

### Aparece el código F5:

- Posible causa: Sobrecalentamiento del compresor y del sistema electrónico. Desconecte la alimentación eléctrica del frigorífico durante 5 minutos y vuelva a arrancarlo. Si el código sigue apareciendo, póngase en contacto con el distribuidor/fabricante.

### Aparece el código F6:

- Posible causa: El controlador no puede detectar ningún parámetro. Desconecte la alimentación eléctrica del frigorífico durante 5 minutos y reinicie. Si el código sigue apareciendo, póngase en contacto con el distribuidor/fabricante.



**Aparece el código F7 o F8:**

- Posible causa: El sensor de temperatura está defectuoso. Póngase en contacto con el distribuidor/fabricante.

**10. INFORMACIÓN TÉCNICA**

Debido a la continua mejora del producto, la información técnica puede diferir de la información real. Consulte siempre la etiqueta de características del producto.

**Fridge LR40L -713505**



Total Gross Volume:	35.8 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x550x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III

**Fridge LR50L -713506**



Total Gross Volume:	43.7 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x482x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III

**Fridge LR90L -713507**



Total Gross Volume:	91.4 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 6.0 A / 24 V 3.0 A
Total Input Power:	80 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	419x482x976 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III



## 11. GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST» además de los derechos legales relativos a defectos. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;
- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitirnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que:

esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

## 12. ELIMINACIÓN

No elimine los aparatos eléctricos como residuos municipales sin clasificar, utilice instalaciones de recogida selectiva. Observe las normas locales para la eliminación de la unidad debido al refrigerante inflamable y al gas de soplado. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas y llegar a la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar. Cuando sustituya los aparatos antiguos por otros nuevos, el vendedor está obligado por ley a recuperar su antiguo aparato para su eliminación, al menos de forma gratuita.

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant l'installation et l'utilisation.  
Conservez-la dans un endroit sûr pour pouvoir la consulter ultérieurement.

## **SOMMAIRE**

<b>1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ</b>	<b>53</b>
<b>2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT</b>	<b>54</b>
<b>3. STRUCTURE DU PRODUIT</b>	<b>54 - 55</b>
<b>4. INSTALLATION</b>	<b>55 - 56</b>
<b>5. PORTE RÉVERSIBLE</b>	<b>57</b>
<b>6. COMMENT CHANGER LA FACE AVANT</b>	<b>58</b>
<b>7. FONCTION ET UTILISATION</b>	<b>58 - 59</b>
<b>8. ENTRETIEN ET MAINTENANCE</b>	<b>59</b>
<b>9. DÉPANNAGE</b>	<b>60</b>
<b>10. INFORMATIONS TECHNIQUES</b>	<b>61</b>
<b>11. GARANTIE</b>	<b>62</b>
<b>12. ÉLIMINATION</b>	<b>63</b>

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ATTENTION !

- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé.
- N'obstruez pas les événements, les ouvertures et les interstices du réfrigérateur.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne le trempez pas dans l'eau.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (chauffages, lumière directe du soleil, fours à gaz, etc.)
- Ne stockez pas de substances explosives, comme des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable, dans le réfrigérateur ou à proximité de celui-ci.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est sec et qu'il n'est pas coincé ou endommagé. Ne placez pas de prises de courant multiples ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la source d'énergie. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Une fois déballé et avant d'être mis en marche, l'appareil doit être placé sur une surface plane pendant plus de 6 heures.
- Veillez à ce que l'appareil reste à l'horizontale lorsqu'il fonctionne. L'angle d'inclinaison doit être inférieur à 5° pour un fonctionnement de longue durée et inférieur à 45° pour un fonctionnement de courte durée.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée soient libres de tout obstacle. (Autour du compresseur  $\geq 100$  mm).
- Maintenez l'appareil stable sur le sol ou dans la voiture. Ne pas vidanger l'appareil à l'envers.

### ATTENTION !

- Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié. Une réparation incorrecte peut être dangereuse. La lampe et le cordon d'alimentation doivent être remplacés par le fabricant ou des personnes qualifiées.
- L'installation de l'alimentation en courant continu doit être effectuée par des électriciens qualifiés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques.

### AVIS !

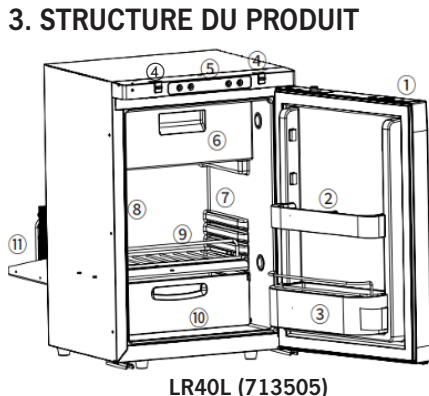
- Débranchez l'alimentation électrique avant chaque nettoyage et entretien et après chaque utilisation.
- N'utilisez pas d'outils tranchants pour dégivrer. N'endommagez pas le circuit de réfrigération.
- Vérifiez que la capacité de refroidissement de l'appareil est adaptée à la conservation des aliments ou des médicaments. Les aliments ne peuvent être conservés que dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

Veillez respecter les réglementations locales pour l'élimination de l'appareil en raison du réfrigérant inflammable et du gaz de soufflage.

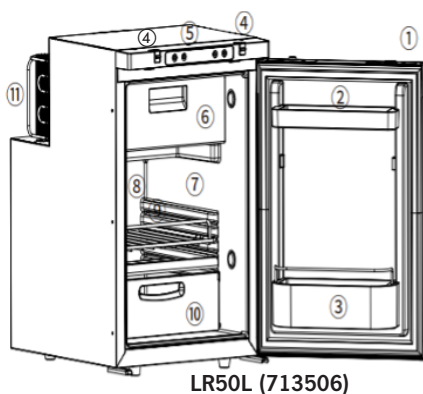
## 2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Compresseur DC à haut rendement de LG.
- Sans CFC.
- Le système intelligent de protection de la batterie empêche votre véhicule de tomber en panne de batterie.
- Panneau de commande avec affichage LED et double indicateur de température (réfrigérateur/congélateur)
- Mode nuit : le ventilateur fonctionne à faible vitesse et la vitesse du compresseur est limitée pour réduire le bruit.
- Porte réversible : la charnière de la porte peut être montée de droite à gauche.
- Position de ventilation pour éviter les mauvaises odeurs et la formation de moisissures lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- LR40L (713505) : Le groupe compresseur est déplaçable (longueur de la ligne d'alimentation : 2m).

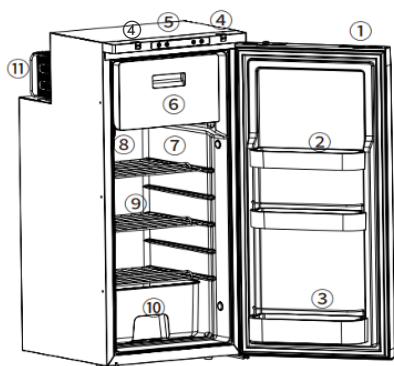
## 3. STRUCTURE DU PRODUIT



LR40L (713505)



LR50L (713506)

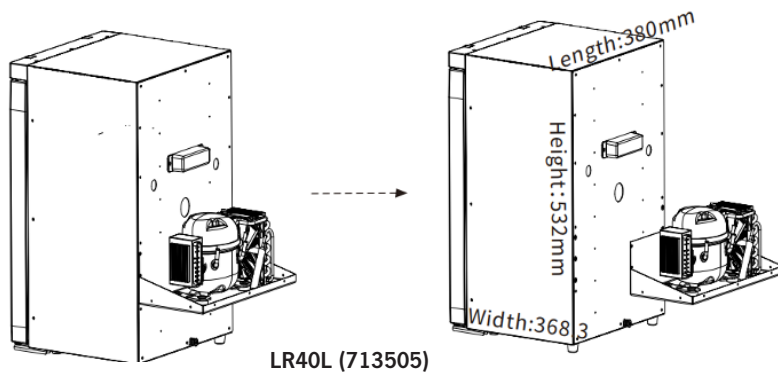


LR90L (713507)

- ① Loquet de porte
- ② ③ Bacs de porte
- ④ Position de l'évent \*
- ⑤ Panneau de contrôle
- ⑥ Compartiment de congélation
- ⑦ Compartiment réfrigérateur
- ⑧ Lumière intérieure
- ⑨ Shelve
- ⑩ Tiroir à légumes
- ⑪ Compresseur

\* Cette position de ventilation permet un échange d'air lorsque le réfrigérateur n'est pas utilisé et empêche la formation de mauvaises odeurs ou de moisissures. Cette fonction ne doit être utilisée que lorsque le véhicule est à l'arrêt et **non** pendant la conduite

**REMARQUE :** Le compresseur du modèle LR40L (713505) peut être déplacé. Cela peut réduire la profondeur d'installation. Dimensions du LR40L sans le compresseur : 380\*368.3\*532 mm. La longueur de la ligne d'alimentation est de 2000 mm au total.



#### 4. INSTALLATION

- 1) Assurez-vous que le réfrigérateur n'est pas endommagé lorsque vous ouvrez l'emballage après avoir reçu le produit. Tout dommage lié au transport doit être signalé au lieu d'achat. Manipulez le produit avec le plus grand soin et la plus grande attention.
- 2) Préparez le meuble : laissez un peu d'espace autour du réfrigérateur pour assurer une bonne ventilation. Le réfrigérateur doit toujours être placé sur une surface horizontale et à l'écart des sources de chaleur.

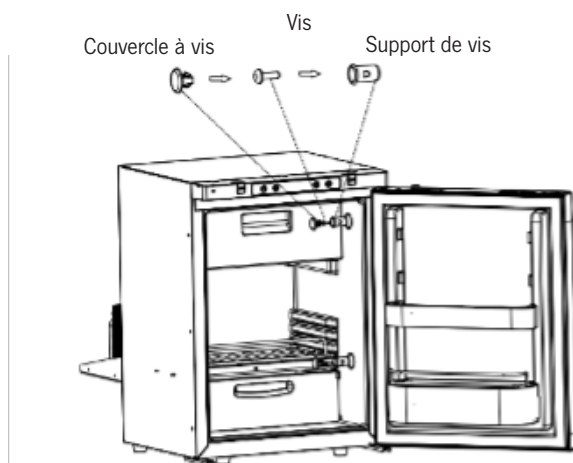
**Il doit y avoir un espace d'au moins 50 mm à l'arrière et en haut du réfrigérateur et de 20 mm de chaque côté.**

Modèle	Dimension du produit (A*C*B)	Dimensions d'installation recommandées (A1*B1*C1)
LR40L (713505)	380*550*532 mm	430*599.7*582 mm
LR50L (713506)	380*482*532 mm	430*531.8*582 mm
LR90L (713506)	419*482*976 mm	468.5*532*1025.5 mm

- 3) Connexion à une source d'alimentation : connectez le réfrigérateur directement au système 12/24V DC du véhicule, la section minimale du câble étant indiquée dans le tableau ci-dessous en fonction de la longueur totale du câble entre le réfrigérateur et la batterie. Il est fortement recommandé que l'installation du réfrigérateur soit effectuée par une personne qualifiée. Il faut laisser suffisamment de fil libre pour pouvoir déplacer le réfrigérateur dans l'armoire.

Longueur du câble jusqu'au réfrigérateur	Diamètre du câble
Maximum 6m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Maximum 11m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Maximum 17m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Poussez le réfrigérateur dans l'armoire avec précaution pour éviter de rayer le sol et le câble d'alimentation doit rester libre.



Par exemple LR40L (713505)

- 5) Fixer le réfrigérateur à la paroi du meuble : le support de vis est intégré dans la paroi latérale du réfrigérateur. Un trou doit être percé à travers le support de vis dans le panneau latéral. Utilisez une vis (M5, 15 mm minimum) et fixez-la au mur. Utilisez ensuite le cache-vis pour couvrir la tête de la vis (les vis ne sont pas incluses).
- 6) Vérifier l'installation : une fois l'installation terminée, vérifiez la continuité du circuit de terre et effectuez tous les contrôles de sécurité électrique prévus par la réglementation en vigueur. Protégez et fixez les câbles afin d'éviter qu'ils ne soient tirés accidentellement pour les déconnecter des connexions ou qu'ils n'entrent en contact avec des parties chaudes dont la température est supérieure à 50° C ou avec des parties tranchantes.

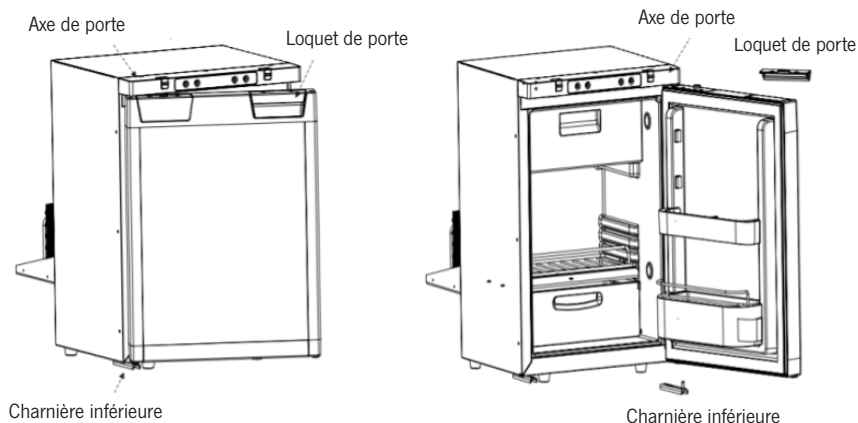


## 5. PORTE RÉVERSIBLE

La porte est réversible, ce qui signifie qu'elle peut être ouverte de gauche à droite ou de droite à gauche. Réglage d'usine : Charnière de porte à droite.

Suivez les étapes ci-dessous si nécessaire :

1. Dévissez la charnière inférieure et retirez le corps de la porte (maintenez le réfrigérateur stable).
2. Dévissez et retirez le loquet de la porte et installez-le de l'autre côté.
3. Déplacez l'axe de la porte supérieure et inférieure vers l'autre côté et installez la porte sur le réfrigérateur ; fixez les axes de la porte supérieure et inférieure avec les charnières supérieures et inférieures ; vissez la porte avec les charnières, le sens d'ouverture de la porte est maintenant inversé.



## 6. COMMENT CHANGER LA FACE AVANT

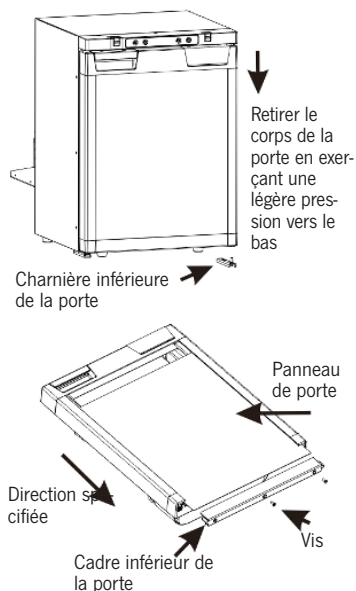
Des faces avant en argent brossé sont disponibles en option :

Façade argentée pour LR40L : 7135051  
LR50L : 7135061  
LR90L : 7135071

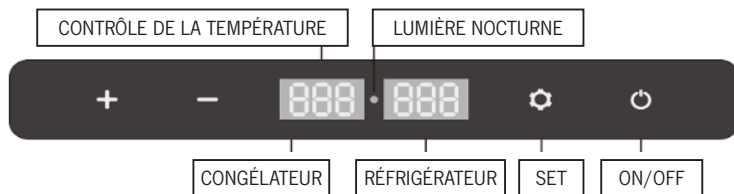
1. Tout d'abord, utilisez un tournevis pour dévisser la vis qui fixe la charnière inférieure de la porte, puis retirez la charnière inférieure de la porte, tournez le corps de la porte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pendant 60 degrés, puis retirez le corps de la porte en exerçant une légère force vers le bas.







2. Après avoir retiré le corps de la porte, utiliser un tournevis pour dévisser les 3 vis qui fixent la bande du cadre inférieur de la porte, puis retirer la bande du cadre inférieur de la porte et enfin retirer le panneau de la porte en suivant la direction spécifiée pour retirer le panneau de la porte.

3. Après avoir retiré le panneau de porte, remplacez-le par le nouveau, fixez la bande du cadre inférieur de la porte au corps de la porte à l'aide de vis et installez enfin le corps de la porte et la charnière inférieure de la porte sur le réfrigérateur.



## 7. FONCTION ET FONCTIONNEMENT



- **Alimentation électrique** : DC 12V/24V.
- **Alimentation ON/OFF** : Appuyer sur  pour allumer/éteindre l'.
- **Initialisation de l'écran d'affichage** : Lorsque le réfrigérateur est mis sous tension, le buzzer émet un long bip et l'écran s'allume.
- **Mode nuit** : Lorsque le réfrigérateur est en marche, appuyez longuement sur  pendant 3 secondes pour passer en mode nuit. L'écran s'éteint et la veilleuse s'allume. Appuyez brièvement sur  pour revenir à l'affichage normal.
- **Réglage de la température** : Appuyez sur  pour basculer entre Congélateur/Réfrigération. Lorsque l'écran de gauche clignote, appuyez sur **+** ou **-** pour régler la température du congélateur, lorsque l'écran de droite clignote, appuyez sur **+** ou **-** pour régler la température de réfrigération. Le réglage est sauvegardé automatiquement après 4 secondes d'arrêt de l'appareil. Remarque : la température affichée est la température actuelle du compartiment, il faut un certain temps pour atteindre la température réglée.
- **Mode de protection de la batterie** : En cours de fonctionnement, appuyez longuement sur  pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran clignote, puis appuyez à nouveau sur  pour passer d'une protection élevée à une protection moyenne ou à une protection faible. (\*Le réglage d'usine est Haut).




Faible      Moyenne      Haute

Référence de tension :

ENTRÉE MODE	DC 12V		DC 24V	
	COUPURE	COUPURE D'ENTRÉE	COUPURE	COUPURE D'ENTRÉE
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* La tension est une valeur théorique, il peut y avoir un écart dans différentes scènes.

\* **H doit être réglé lorsque le produit est connecté à l'alimentation de la voiture. M ou L doit être réglé lorsque l'appareil est connecté à une batterie portable ou à une autre batterie de secours.**

- **Réglage de l'unité de température :** Éteignez le réfrigérateur, appuyez longuement sur  pendant 3 secondes jusqu'à ce que s'affiche E1, et passez à E5 en appuyant à nouveau sur . Appuyez ensuite sur **+** ou **-** pour sélectionner Celsius ou Fahrenheit. \*Le réglage d'usine est °C.
- Réinitialisation : Éteindre le réfrigérateur, appuyer longuement sur  pendant 3 secondes jusqu'à ce que E1 s'affiche. En mode E1, appuyez simultanément sur **+** **-** pendant quelques secondes pour réinitialiser tous les réglages.

## 8. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

### : Nettoyage :

- Éteignez et débranchez d'abord l'appareil pour éviter tout choc électrique.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'appareil et séchez-le.
- Ne trempez pas le réfrigérateur dans l'eau et ne le lavez pas directement.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs pour nettoyer l'appareil, car ils peuvent l'endommager.

### : Stockage :

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Éteignez et débranchez l'appareil.
- Retirez tous les objets rangés dans l'appareil.
- Essuyez l'excès d'eau avec un chiffon doux.
- Rangez le réfrigérateur dans un endroit frais et sec.
- Laissez la porte légèrement ouverte en utilisant la position d'aération intégrée (pour éviter les odeurs, la condensation et les moisissures). Cette fonction ne doit être utilisée que lorsque le véhicule est à l'arrêt et non pendant la conduite.

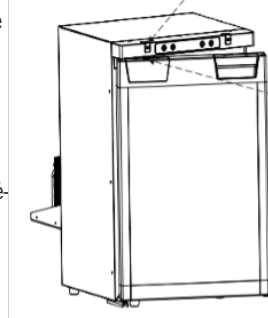
### : Dégivrage :

L'humidité peut former du givre à l'intérieur du dispositif de refroidissement ou sur l'évaporateur.

Cela réduit la capacité de refroidissement. Pour éviter cela, il faut dégivrer l'appareil de temps en temps.

- Éteignez et débranchez d'abord l'appareil pour éviter les chocs électriques.
- Sortez tous les objets stockés dans l'appareil.
- Laissez la porte ouverte.
- Essuyez l'eau dégivrée.
- N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever la glace ou pour dégager des objets qui ont gelé.

Position de l'évent



## 9. DÉPANNAGE

### Le réfrigérateur ne fonctionne pas :

- Vérifiez que le réfrigérateur est allumé.
- Vérifiez si la fiche et la prise sont branchées.
- Vérifier si le fusible a été brûlé.
- Vérifier si l'alimentation électrique est défectueuse.
- La mise EN MARCHÉ ET L'ARRÊT fréquents du réfrigérateur peuvent retarder le démarrage du compresseur

### Les compartiments du réfrigérateur sont trop chauds :

- La porte est ouverte fréquemment.
- Une grande quantité d'aliments chauds a été stockée récemment.
- Le réfrigérateur a été débranché pendant une longue période.

### Les aliments sont congelés :

- La température a été réglée trop bas.

### Un bruit d'écoulement d'eau se fait entendre à l'intérieur du réfrigérateur :

- Il s'agit d'un phénomène normal, causé par l'écoulement du réfrigérant.

### Il y a des gouttes d'eau autour du boîtier du réfrigérateur ou de l'interstice de la porte :

- C'est un phénomène normal, l'humidité se condense en eau lorsqu'elle touche une surface froide du réfrigérateur.

### Le compresseur est légèrement bruyant au démarrage :

- C'est un phénomène normal, le bruit s'atténue lorsque le compresseur fonctionne de manière stable.

## Aperçu des codes d'erreur

### Le code F1 s'affiche :

- Cause possible : Faible tension. Réglez la protection de la batterie de High à Medium ou de Medium à Low.

### Le code F2 s'affiche :

- Cause possible : Le ventilateur du condenseur est surchargé. Débranchez l'alimentation électrique du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code est toujours affiché, contactez le revendeur/fabricant pour une intervention.

### Le code F3 s'affiche :

- Cause possible : Le compresseur démarre trop fréquemment. Débranchez l'alimentation électrique du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche toujours, contactez le revendeur/fabricant pour qu'il intervienne.

### Le code F4 s'affiche :

- Cause possible : Le compresseur ne se met pas en marche. Débranchez l'alimentation électrique du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche toujours, contactez le revendeur/fabricant pour une réparation.

### Le code F5 s'affiche :

- Cause possible : Surchauffe du compresseur et de l'électronique. Couper l'alimentation électrique du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrer. Si le code est toujours affiché, contacter le revendeur/fabricant pour réparation.

### Le code F6 s'affiche :

- Cause possible : Aucun paramètre ne peut être détecté par le contrôleur. Couper l'alimentation électrique du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrer. Si le code est toujours affiché, contactez le revendeur/fabricant pour une réparation.

**Le code F7 ou F8 s'affiche :**

- Cause possible : Le capteur de température est défectueux. Contacter le revendeur/fabricant pour réparation.

**10. INFORMATIONS TECHNIQUES**

En raison de l'amélioration continue des produits, les informations techniques peuvent être différentes des informations réelles. Veuillez toujours vous référer à l'étiquette d'évaluation du produit.

**Fridge LR40L -713505**



Total Gross Volume:	35.8 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x550x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	

**Fridge LR50L -713506**



Total Gross Volume:	43.7 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x482x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	

**Fridge LR90L -713507**



Total Gross Volume:	91.4 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 6.0 A / 24 V 3.0 A
Total Input Power:	80 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	419x482x976 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	



## 11. GARANTIE

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST » en plus des droits légaux liés aux défauts. La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;
- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne).

Veuillez noter que :

la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

## 12. MISE AU REBUT

Ne pas éliminer les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utiliser des installations de collecte séparée. Veuillez respecter les réglementations locales pour l'élimination de l'appareil en raison de la présence de réfrigérant et de gaz de soufflage inflammables. Contactez votre administration locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont mis au rebut dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et passer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être. Lors du remplacement d'anciens appareils par de nouveaux, le détaillant est légalement tenu de reprendre votre ancien appareil pour le mettre au rebut, au moins gratuitement.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voor installatie en gebruik.  
Bewaar hem op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.

## **INHOUD**

<b>1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b>	<b>65</b>
<b>2. PRODUCTKENMERKEN</b>	<b>66</b>
<b>3. PRODUCTSTRUCTUUR</b>	<b>66 - 67</b>
<b>4. INSTALLATIE</b>	<b>67 - 68</b>
<b>5. OMKEERBARE DEUR</b>	<b>69</b>
<b>6. HOE HET FRONTPANEEL TE VERVANGEN</b>	<b>69</b>
<b>7. FUNCTIE EN BEDIENING</b>	<b>70 - 71</b>
<b>8. ONDERHOUD EN VERZORGING</b>	<b>71</b>
<b>9. PROBLEMEN OPLOSSEN</b>	<b>72</b>
<b>10. TECHNISCHE INFORMATIE</b>	<b>73</b>
<b>11. GARANTIE</b>	<b>74</b>
<b>12. VERWIJDERING</b>	<b>75</b>



## 1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### WAARSCHUWING!

- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Blokkeer de ventilatieopeningen/openingen van de koelkast niet.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen en dompel het niet onder in water.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (kachels, direct zonlicht, gasovens enz.)
- Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, in of bij de koelkast.
- Zorg ervoor dat het netsnoer droog is en niet bekneld of beschadigd. Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Controleer of de spanningsspecificatie op het typeplaatje overeenkomt met die van de energievoorziening. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bij het apparaat geleverde energievoorziening.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagruimten van het apparaat, tenzij deze van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.
- Na het uitpakken en vóór het inschakelen moet het apparaat gedurende meer dan 6 uur op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat het apparaat horizontaal blijft wanneer het in werking is. De kantelhoek moet minder dan 5° zijn bij langdurig gebruik en minder dan 45° bij kort gebruik.
- Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstakels. (Rondom de compressor  $\geq 100$  mm).
- Houd het apparaat stabiel op de grond of in de auto. Niet ondersteboven laten lopen.

### LET OP!

- Reparaties mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Een verkeerde reparatie kan gevaar opleveren. De lamp en het netsnoer moeten door de fabrikant of door gekwalificeerde personen worden vervangen.
- De installatie van gelijkstroom moet door gekwalificeerde elektriciens worden uitgevoerd.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.

### LET OP!

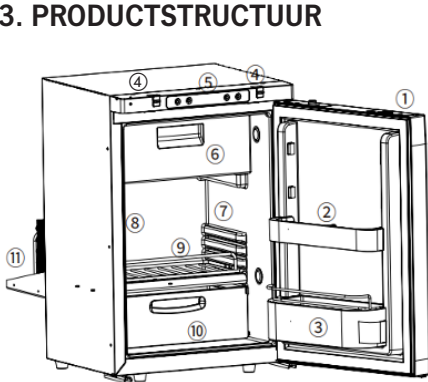
- Voor elke reiniging en elk onderhoud en na elk gebruik de stroomtoevoer uitschakelen.
- Gebruik geen scherp gereedschap om te ontdooien. Beschadig het koelcircuit niet.
- Controleer of de koelcapaciteit van het apparaat geschikt is voor het bewaren van de levensmiddelen of medicijnen. Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte recipiënten worden bewaard.
- Ials het apparaat lange tijd leeg blijft staan, moet u het uitschakelen, ontdooien, schoonmaken, drogen en de deur open laten om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

Neem de plaatselijke voorschriften voor de verwijdering van het apparaat in acht vanwege het brandbare koelmiddel en blaasgas.

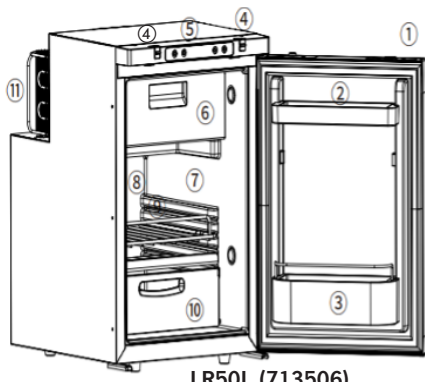
## 2. PRODUCTKENMERKEN

- Hoog rendement DC compressor van LG.
- CFK-vrij.
- Intelligent batterijbeveiligingssysteem voorkomt dat uw voertuig zonder batterij komt te zitten.
- Bedieningspaneel met LED-display en dubbele temperatuurindicator (koelkast/vriezer)
- Nachtmodus: de ventilator werkt op lage snelheid en de snelheid van de compressor wordt beperkt om het lawaai te verminderen.
- Omkeerbare deur: het deurscharnier kan van rechts naar links worden verplaatst.
- Ventilatiestand om slechte geuren en schimmelgroei te voorkomen wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- LR40L (713505): De compressoreenheid is verplaatsbaar (lengte toevoerleiding: 2m).

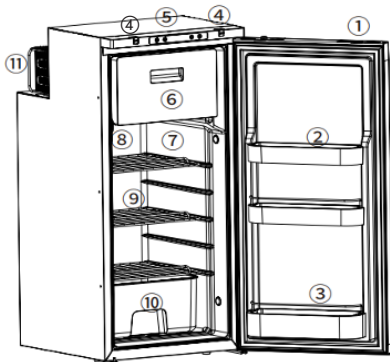
## 3. PRODUCTSTRUCTUUR



LR40L (713505)



LR50L (713506)

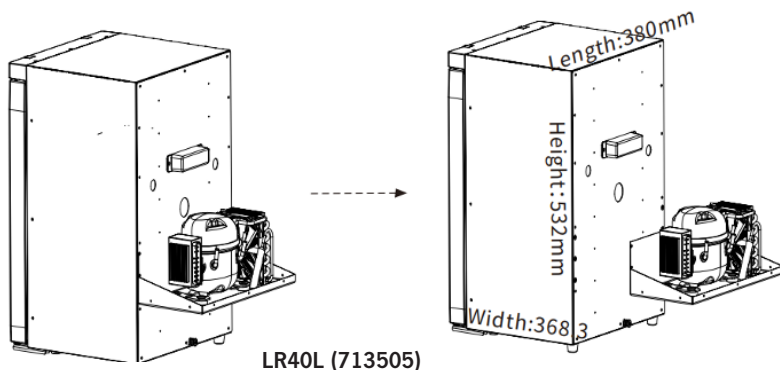


LR90L (713507)

- ① Deurklink
- ②③ Deurbakken
- ④ Ventilatiestand \*
- ⑤ Bedieningspaneel
- ⑥ Vriezercompartment
- ⑦ Koelkastcompartment
- ⑧ Binnenverlichting
- ⑨ Opbergvak
- ⑩ Koellade
- ⑪ Compressor

\* Deze ventilatiestand maakt een luchtuitwisseling mogelijk wanneer de koelkast niet in gebruik is en voorkomt de vorming van slechte geuren of schimmel. Deze functie mag alleen worden gebruikt wanneer het voertuig stilstaat en **niet** tijdens het rijden.

**OPMERKING:** De compressor van model LR40L (713505) kan worden verplaatst. Dit kan de inbouwdiepte verminderen. Productafmetingen van LR40L zonder de compressor: 380\*368,3\*532 mm. De lengte van de toevoerleiding is in totaal 2000 mm.



#### 4. INSTALLATIE

- 1) Zorg ervoor dat de koelkast niet beschadigd is bij het openen van de verpakking na ontvangst van het product. Eventuele transportschade moet worden gemeld aan de plaats van aankoop. Behandel het product met de grootste zorg en aandacht.
- 2) Bereid de kast voor: laat wat ruimte rond de koelkast voor een goede ventilatie. Plaats de koelkast altijd op een horizontaal oppervlak en uit de buurt van warmtebronnen.

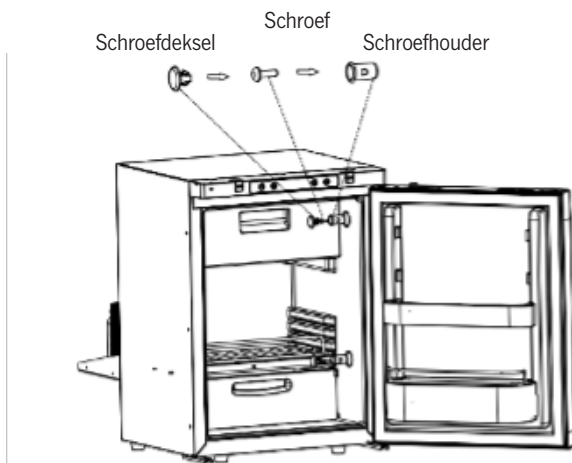
**Er moet minstens 50 mm ruimte zijn aan de achterkant en bovenkant van de koelkast en 20 mm aan elke kant.**

Model	Productdimensie (A*C*B)	Geadviseerde Installatiedimensie (A1*B1*C1)
LR40L (713505)	380*550*532 mm	430*599.7*582 mm
LR50L (713506)	380*482*532 mm	430*531.8*582 mm
LR90L (713506)	419*482*976 mm	468.5*532*1025.5 mm

- 3) Aansluiten op een stroomvoorziening: sluit de koelkast rechtstreeks aan op het 12/24V DC systeem van het voertuig, de minimale kabeldoorsnede volgens onderstaande tabel gebaseerd op de totale kabellengte tussen de koelkast en de accu. Het wordt ten zeerste aanbevolen de installatie van de koelkast door een gekwalificeerd persoon te laten uitvoeren. Er moet voldoende draad worden vrijgehouden voor het verplaatsen van de koelkast in de kast.

Draadlengte tot koelkast	Kabeldoorsnede
Maximaal 6 m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Maximaal 11 m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Maximaal 17 m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Duw de koelkast voorzichtig in de kast om krassen op de vloer te voorkomen en de voedingskabel moet los worden gehouden.



**Bijvoorbeeld LR40L (713505)**

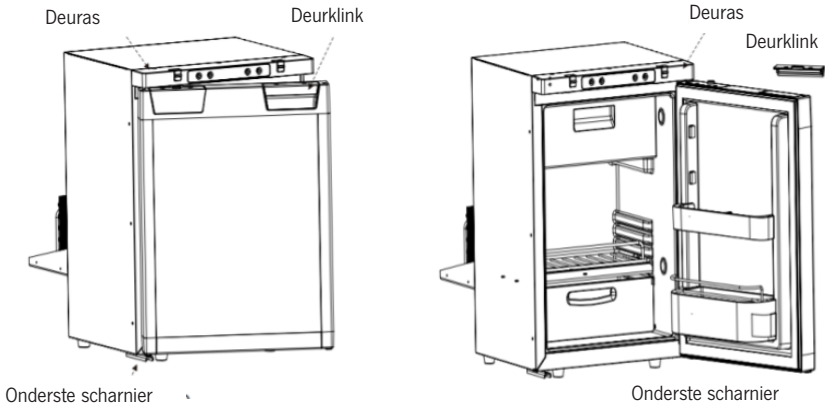
- 5) Bevestig de koelkast aan de kastwand: de schroefhouder is ingebouwd in de zijwand van de koelkast. Door de schroefhouder moet een gat worden geboord in het zijpaneel. Gebruik een schroef (M5, minimaal 15mm) en bevestig deze aan de muur. Gebruik daarna het schroefdeksel om de schroefkop af te dekken (schroeven zijn niet inbegrepen).
- 6) Controleer de installatie: zodra de installatie is voltooid, controleert u de continuïteit van het aardcircuit en voert u alle elektrische veiligheidstests uit die door de huidige regelgeving worden voorgeschreven. Bescherm en bevestig de kabels om te voorkomen dat de kabel per ongeluk wordt losgetrokken van de aansluitingen of in contact komt met hete delen met een temperatuur van meer dan 50° C of met scherpe delen.

## 5. OMKEERBARE DEUR

De deur is omkeerbaar wat betekent dat hij van links naar rechts of van rechts naar links geopend kan worden. Fabrieksinstelling: Deur scharnier rechts.

Volg de onderstaande stappen indien nodig:

1. Schroef het onderste scharnier los en haal de deurromp eraf (houd de koelkast stabiel).
2. Schroef de deurklink los en neem deze eraf, en monteer deze aan de andere kant.
3. Verplaats de bovenste en onderste deuras naar de andere kant, en installeer de deur in de koelkast; bevestig de bovenste en onderste deuras met de bovenste en onderste scharnieren; schroef de deur vast met de scharnieren, de openingsrichting van de deur is nu omgekeerd.



## 6. HOE HET FRONTPANEEL TE VERVANGEN

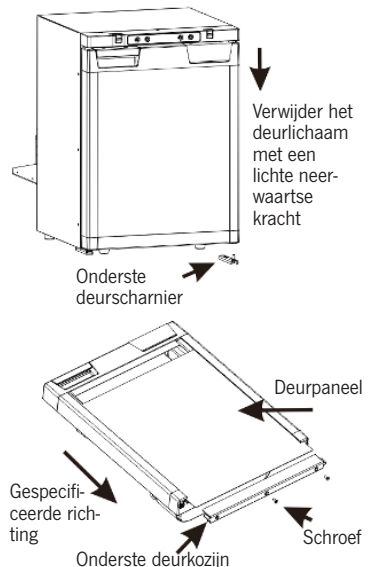
Er zijn optionele frontpanelen in geborsteld zilver verkrijgbaar:

Zilveren frontpaneel voor LR40L: 7135051

LR50L: 7135061







LR90L: 7135071

1. Gebruik eerst een schroevendraaier om de schroef los te draaien waarmee het onderste deurscharnier is bevestigd, verwijder vervolgens het onderste deurscharnier, draai de deurromp 60 graden linksom en verwijder vervolgens de deurromp met een lichte neerwaartse kracht.
2. Gebruik na het verwijderen van het deurlichaam een schroevendraaier om de 3 schroeven los te draaien waarmee de onderste deurlijst is bevestigd, verwijder vervolgens de onderste deurlijst en verwijder ten slotte het deurpaneel in de aangegeven richting om het deurpaneel te verwijderen.
3. Na het verwijderen van het deurpaneel, vervangt u het door een nieuw paneel, bevestigt u de onderste deurlijst op het deurlichaam met schroeven en installeert u ten slotte het deurlichaam en het onderste deurscharnier op de koelkast.



## 7. FUNCTIE EN BEDIENING



- **Stroomvoorziening:** DC 12V/24V.
- **Voeding AAN/UIT:** Druk op  om AAN/UIT te schakelen.
- **Initialisatie scherm:** Wanneer de koelkast is ingeschakeld, zal de zoemer een lange piep laten horen en het display zal aan zijn.
- **Nachtmodus:** Druk in lopende toestand 3 seconden lang op  om de nachtmodus in te schakelen. Het scherm wordt uitgeschakeld en het nachtlampje brandt. Druk kort op  om terug te keren naar de normale weergave.
- **Temperatuur instelling:** Druk op  om te schakelen tussen vriezen en koelen. Wanneer het linker scherm knippert, druk op **+** of **-** om de vriestemperatuur in te stellen, wanneer het rechter scherm knippert, druk op **+** of **-** om de koeltemperatuur in te stellen. De instelling wordt automatisch opgeslagen nadat de werking gedurende 4 seconden is gestopt. Opmerking: de weergegeven temperatuur is de huidige temperatuur van het compartiment, het duurt even voordat de ingestelde temperatuur is bereikt.
- **Batterijbeschermingsmodus:** Druk in lopende toestand 3 seconden lang op  totdat het scherm knippert, druk dan nogmaals op  om te schakelen tussen Hoge, Middelmatige en Lage bescherming. (\*fabrieksinstelling is Hoog).




Laag      Medium      Hoog

Spanningsreferentie:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* De spanning is een theoretische waarde, er kan een afwijking zijn in verschillende omgevingen.

\* **H moet worden ingesteld wanneer het product is aangesloten op autostroom. M of L moet worden ingesteld wanneer het product is aangesloten op een draagbare batterij of een andere back-up batterij.**

- **Temperatuur eenheid instellen:** Schakel de koelkast uit, druk lang op  gedurende 3 seconden tot E1 wordt weergegeven, en schakel over naar E5 door nogmaals op  te drukken. Druk vervolgens op **+** of **-** om Celsius of Fahrenheit te selecteren. \*De fabrieksinstelling is °C.
- **Resetten:** Schakel de koelkast uit, druk lang op  gedurende 3 seconden totdat E1 wordt weergegeven. In de E1 modus, druk lang op **+** **-** tegelijkertijd voor seconden om alle instellingen te resetten.

## 8. ONDERHOUD EN VERZORGING

### ; Schoonmaken:

- Schakel het apparaat eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik een natte doek om het apparaat schoon en droog te maken.
- Dompel de koelkast niet in water en was hem niet direct.
- Gebruik tijdens het schoonmaken geen schurende schoonmaakmiddelen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.

### ; Opslag:

Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, volg dan de instructie op:

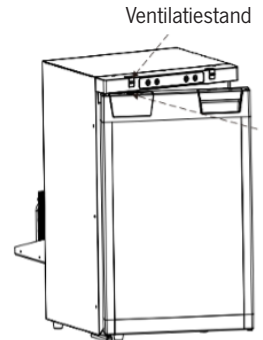
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder alle voorwerpen die in het apparaat zijn opgeborgen.
- Veeg overtollig water af met een zachte doek.
- Bewaar de koelkast op een koele en droge plaats.
- Laat de deur iets open staan door gebruik te maken van de geïntegreerde ventilatiestand (om stank, condens en schimmel te voorkomen). Deze functie mag alleen worden gebruikt als het voertuig stilstaat en niet tijdens het rijden.

### ; Ontdooien:

Vocht kan vorst vormen in het interieur van het koelapparaat of op de verdamper.

Dit vermindert het koelvermogen. Ontdooi het apparaat van tijd tot tijd om dit te voorkomen.

- Schakel het apparaat eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Haal alle in het apparaat opgeslagen voorwerpen eruit.
- Houd de deur open.
- Veeg het ontdooide water weg.
- Gebruik nooit hard of puntig gereedschap om ijs te verwijderen of om vastgevroren voorwerpen los te maken.



## 9. PROBLEMEN OPLOSSEN

### De koelkast werkt niet:

- Controleer of de koelkast is ingeschakeld.
- Controleer of de stekker en het stopcontact zijn aangesloten.
- Controleer of de zekering is doorgebrand.
- Controleer of de stroomtoevoer defect is.
- Het vaakIN- EN UITSCHAKELEN van de koelkast kan een startvertraging van de compressor veroorzaken.

### Koelkastcompartimenten zijn te warm:

- De deur wordt vaak geopend.
- Er is onlangs een grote hoeveelheid warm of heet voedsel opgeslagen.
- De koelkast is lange tijd uitgeschakeld geweest.

### Voedsel is bevroren:

- De temperatuur is te laag ingesteld.

### Er komt "waterstroom" geluid uit de binnenkant van de koelkast:

- Het is een normaal verschijnsel, veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel.

### Er zijn waterdruppels rond de koelkastbehuizing of de deurspleet:

- Dit is een normaal verschijnsel, het vocht condenseert tot water wanneer het een koud oppervlak van de koelkast raakt.

### De compressor maakt lichte geluiden bij het starten:

- Het is een normaal verschijnsel, het geluid zal afnemen nadat de compressor stabiel werkt.

## Foutcode overzicht

### Code F1 wordt weergegeven:

- Mogelijke oorzaak: Lage spanning. Pas de batterijbeveiliging aan van Hoog naar Medium of van Medium naar Laag.

### Code F2 wordt weergegeven:

- Mogelijke oorzaak: Condensor ventilator is overbelast. Koppel de stroomtoevoer naar de koelkast gedurende 5 minuten los en start opnieuw op. Als de code nog steeds wordt weergegeven, neem dan contact op met de dealer/fabrikant voor service.

### Code F3 wordt weergegeven:

- Mogelijke oorzaak: De compressor start te vaak. Koppel de stroomtoevoer naar de koelkast gedurende 5 minuten los en start opnieuw op. Als de code nog steeds wordt weergegeven, neem dan contact op met de dealer/fabrikant voor service.

### Code F4 wordt weergegeven:

- Mogelijke oorzaak: Compressor slaat niet aan. Koppel de stroomtoevoer naar de koelkast gedurende 5 minuten los en start opnieuw op. Als de code nog steeds wordt weergegeven, neem dan contact op met de dealer/fabrikant voor service.

### Code F5 wordt weergegeven:

- Mogelijke oorzaak: Oververhitting van de compressor & elektronica. Onderbreek de stroomtoevoer naar de koelkast voor 5 minuten & start opnieuw op. Als de code nog steeds wordt weergegeven, neem dan contact op met de dealer/fabrikant voor service.

### Code F6 wordt weergegeven:

- Mogelijke oorzaak: Er kan geen parameter worden gedetecteerd door de controller. Ontkoppel de voeding van de koelkast gedurende 5 minuten en start opnieuw op. Als de code nog steeds wordt weergegeven, neem dan contact op met de dealer/fabrikant voor service.



**Code F7 of F8 wordt weergegeven:**

- Mogelijke oorzaak: Temperatuursensor is defect. Neem contact op met dealer/fabrikant voor service.

**10. TECHNISCHE INFORMATIE**

Door voortdurende productverbetering kan de technische informatie afwijken van de werkelijke informatie. Raadpleeg altijd het typeplaatje op het product.

**Fridge LR40L -713505**



Total Gross Volume:	35.8 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x550x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	

**Fridge LR50L -713506**



Total Gross Volume:	43.7 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x482x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	

**Fridge LR90L -713507**



Total Gross Volume:	91.4 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 6.0 A / 24 V 3.0 A
Total Input Power:	80 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	419x482x976 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	



## 11. FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken. De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
- We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product. Reimo verwerft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices. U verwerft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen. Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode. Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiegever: Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden.

Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;
- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden). Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden. Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen. Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen. Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken. Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

## 12. VERWIJDERING

Gooi elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval, maar maak gebruik van gescheiden inzamelvoorzieningen. Neem de plaatselijke voorschriften in acht voor de verwijdering van het apparaat vanwege het ontvlambare koelmiddel en het blaasgas. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten op vuilstortplaatsen of stortplaatsen worden gedeponeerd, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, waardoor uw gezondheid en welzijn worden geschaad. Bij vervanging van oude door nieuwe apparaten is de winkelier wettelijk verplicht uw oude apparaat ten minste kosteloos terug te nemen voor verwijdering.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä.  
Säilytä se turvallisessa paikassa myöhempää käyttöä varten.

## SISÄLTÖ

<b>1. TURVALLISUUSOHJEET</b>	<b>77</b>
<b>2. TUOTTEEN OMINAISUUDET</b>	<b>78</b>
<b>3. TUOTTEEN RAKENNE</b>	<b>78 - 79</b>
<b>4. ASENNUS</b>	<b>79 - 80</b>
<b>5. KÄÄNNETTÄVÄ OVI</b>	<b>81</b>
<b>6. ETUPANEELIN VAIHTAMINEN</b>	<b>81</b>
<b>7. TOIMINTA JA KÄYTTÖ</b>	<b>82 - 83</b>
<b>8. HOITO JA HUOLTO</b>	<b>83</b>
<b>9. VIANMÄÄRITYS</b>	<b>83</b>
<b>10. TEKNISET TIEDOT</b>	<b>85</b>
<b>11. TAKUU</b>	<b>86</b>
<b>12. HÄVITTÄMINEN</b>	<b>87</b>

## 1. TURVALLISUUSOHJEET

### VAROITUS!

- Älä käytä laitetta, jos se on näkyvästi vaurioitunut.
- Älä tuki jääkaapin tuuletusaukkoja/aukkoja/rakoja.
- Älä altista laitetta sateelle tai liota sitä veteen.
- Älä aseta laitetta lähelle avotulta tai muita lämmönlähteitä (lämmittimet, suora auringonvalo, kaasu-uunit jne.)
- Älä säilytä jääkaapissa tai sen läheisyydessä räjähdysalttiita aineita, kuten suihkepurkkeja, joissa on syttyvää ponneainetta.
- Varmista, että syöttöjohto on kuiva eikä se ole jäänyt kiinni tai vaurioitunut. Älä sijoita useita kannettavia pistorasioita tai kannettavia virtalähteitä laitteen takaosaan.
- Tarkista, että tyypikkilvessä oleva jännitemääritys vastaa energialähteen jännitemääritystä. Laitetta saa käyttää vain laitteen mukana toimitetun virtalähteen kanssa.
- Älä käytä sähkölaitteita laitteen elintarvikesäilytysosastojen sisällä, elleivät ne ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.
- Kun laite on purettu pakkauksesta ja ennen sen käynnistämistä, se on asetettava tasaiselle alustalle yli 6 tunniksi.
- Varmista, että laite pysyy vaakasuorassa, kun se on käynnissä. Kallistuskulman on oltava alle 5° pitkässä käytössä ja alle 45° lyhyessä käytössä.
- Pidä laitteen kotelossa tai sisäänrakennetussa rakenteessa olevat ilmanvaihtoaukot vapaina esteistä. (Kompressorin ympärillä  $\geq 100$  mm).
- Pidä laite vakaana maassa tai autossa. Älä tyhjennä ylösalaisin.

### VAROITUS!

- Korjauksia saa tehdä vain pätevä henkilökunta. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vaaran. Valaisin ja syöttöjohto on vaihdettava valmistajan tai pätevän henkilön toimesta.
- Tasavirran asennuksen on oltava pätevien sähköasentajien tekemä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä puhdistusta ja käyttäjän huoltoa ilman valvontaa.
- Laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät vaarat.

### HUOM!

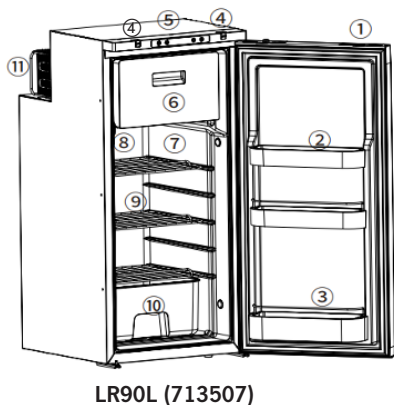
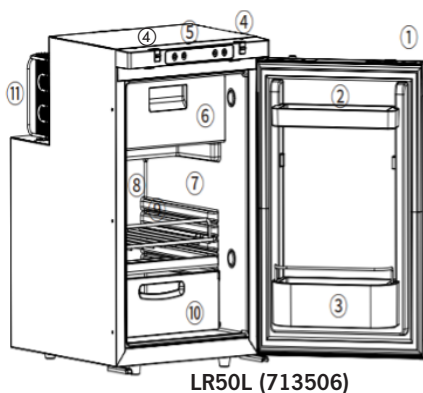
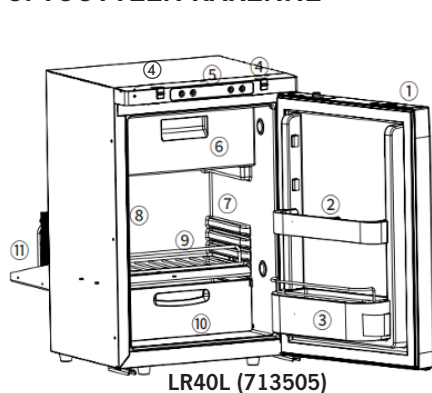
- Katkaise virtalähde ennen jokaista puhdistusta ja huoltoa sekä jokaisen käytön jälkeen.
- Älä käytä teräviä työkaluja sulatukseen. Älä vahingoita kylmäainepiiriä.
- Tarkista, onko laitteen jäähdystysteho sopiva elintarvikkeiden tai lääkkeiden säilytykseen. Elintarvikkeita saa säilyttää vain alkuperäispakkauksissaan tai sopivissa astioissa.
- Ijos laite jätetään tyhjäksi pitkäksi aikaa, sammuta se, sulata, puhdistu, kuivaa ja jätä ovi auki, jotta laitteeseen ei pääse muodostumaan homeita.

Noudata paikallisia määräyksiä laitteen hävittämisestä syttyvän kylmäaineen ja puhalluskaasun vuoksi.

## 2. TUOTTEEN OMINAISUUDET

- LG:n korkean hyötysuhteen DC-kompressori.
- CFC-vapaa.
- Älykäs akun suojausjärjestelmä estää ajoneuvosi akun loppumisen.
- Ohjauspaneeli LED-näytöllä ja kaksoislämpötilan ilmaisimella (jääkaappi/pakastin)
- Yötila: tuuletin toimii alhaisella nopeudella ja kompressorin nopeutta rajoitetaan melun vähentämiseksi.
- Käännettävä ovi: oven sarana voidaan asentaa uudelleen oikealta vasemmalle.
- Tuuletusasento pahojen hajujen ja homeen kasvun välttämiseksi, kun jääkaappi ei ole käytössä.
- LR40L (713505): Kompressoriyksikkö on siirrettävissä (syöttöjohdon pituus: 2 m).

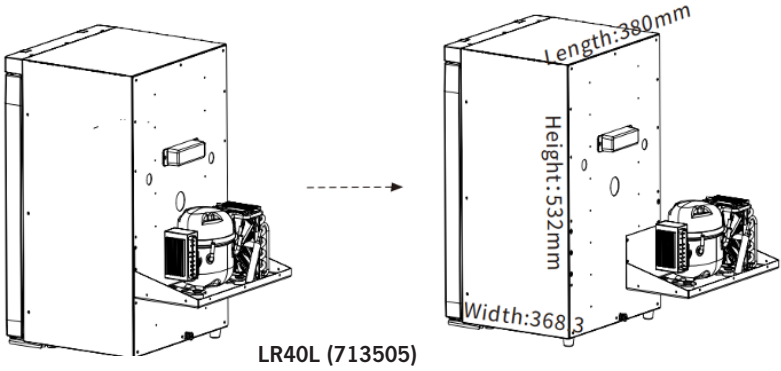
## 3. TUOTTEEN RAKENNE



- ① Oven salpa
- ②③ Ovikotelot
- ④ Tuuletusaukon asento\*
- ⑤ Ohjauspaneeli
- ⑥ Pakastinlokero
- ⑦ Jääkaappiosasto
- ⑧ Sisävalo
- ⑨ Hylly
- ⑩ Säilytyslokerikko
- ⑪ Kompressori

\* Tämä tuuletusasento mahdollistaa ilmanvaihdon, kun jääkaappi ei ole käytössä, ja estää pahan hajun tai homeen muodostumisen. Tätä toimintoa tulee käyttää vain ajoneuvon ollessa paikallaan **eikä** ajon aikana.

**HUOM:** Mallin LR40L (713505) kompressorin voidaan siirtää. Tämä voi vähentää asennussyvyyttä. LR40L:n tuotteen mitat ilman kompressoria: 380\*368,3\*532mm. Syöttöjohdon pituus on yhteensä 2000 mm.



#### 4. ASENNUS

- 1) Varmista, että jääkaappi ei ole vahingoittunut, kun avaat pakkauksen tuotteen vastaanottamisen jälkeen. Mahdollisista kuljetusvaurioista on ilmoitettava ostopaikkaan. Käsittele tuotetta erittäin huolellisesti ja huolellisesti.
- 2) Valmisteile kaappi: Jätä jääkaapin ympärille hieman tilaa hyvän ilmanvaihdon säilyttämiseksi. Pidä jääkaappi aina vaakasuoralla pinnalla ja kaukana lämmönlähteistä.

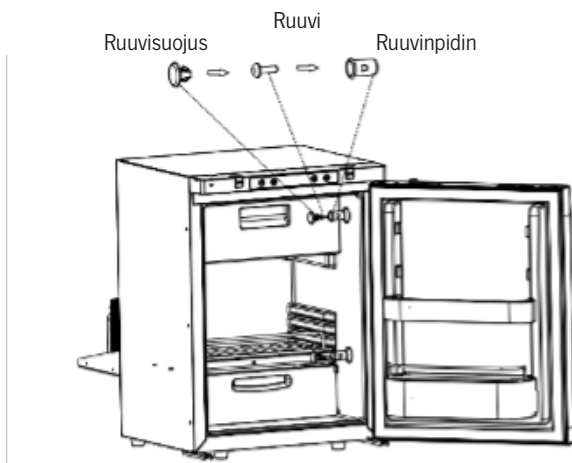
**Jääkaapin taka- ja yläreunassa on oltava vähintään 50 mm tilaa ja 20 mm kummallakin sivulla.**

Malli	Tuotteen ulottuvuus (A*C*B)	Suosittelut asennusmitat (A1*B1*C1)
LR40L (713505)	380*550*532 mm	430*599.7*582 mm
LR50L (713506)	380*482*532 mm	430*531.8*582 mm
LR90L (713506)	419*482*976 mm	468.5*532*1025.5 mm

- 3) Kytkeminen virtalähteeseen: Kytke jääkaappi suoraan ajoneuvon 12/24V DC-järjestelmään, kaapelin minimipoikkileikkaus alla olevan taulukon mukaisesti, joka perustuu jääkaapin ja akun välisen johdon kokonaispituuteen. On erittäin suositeltavaa, että jääkaapin asennuksen suorittaa pätevä henkilö. Jääkaapin siirtämiseksi kaappiin on säilytettävä riittävästi vapaata johtoa.

Johdon pituus jääkaappiin	Kaapelin halkaisija
Enintään 6m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Enintään 11m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Enintään 17m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Työnnä jääkaappi kaappiin varovasti, jotta vältät lattian naarmuuntumisen, ja virtajohto on pidettävä löysänä.



**Esimerkiksi LR40L (713505)**

- 5) Kiinnitä jääkaappi kaapin seinään: ruuvipidike on rakennettu jääkaapin sivuseinään. Ruuvipidikkeen läpi on porattava reikä sivuseinään. Käytä ruuvia (M5, vähintään 15 mm) ja kiinnitä se seinään. Käytä sen jälkeen ruuvisuojusta ruuvipidin päälle peittämiseen (ruuvit eivät sisälly toimitukseen).
- 6) Asennuksen tarkistaminen: Kun asennus on valmis, tarkista maadoituspiirin jatkuvuus ja suorita kaikki voimassa olevien määräysten mukaiset sähköturvallisuustestit. Suojaa ja kiinnitä kaapelit, jotta estetään kaapelin vahingossa tapahtuva vetäminen irrottamalla sitä liitännöistä tai joutuminen kosketuksiin kuumien osien kanssa, joiden lämpötila on yli 50° C, tai terävien osien kanssa.



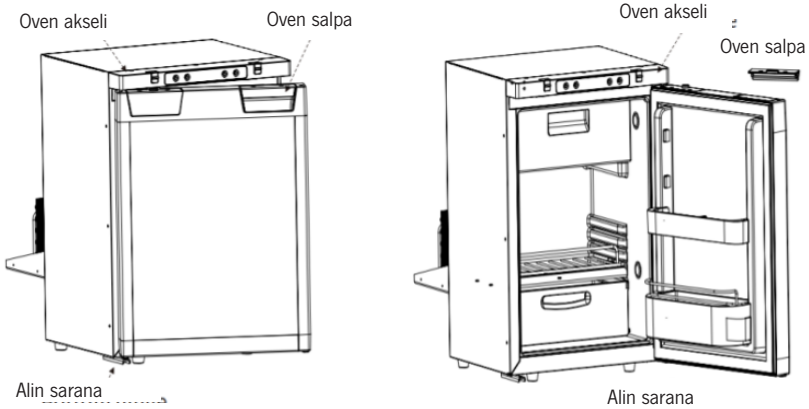
## 5. KÄÄNNETTÄVÄ OVI

Ovi on käännettävä, mikä tarkoittaa, että se voidaan avata vasemmalta oikealle tai oikealta vasemmalle.

Tehdasasetus: Oven sarana oikealle.

Noudata tarvittaessa alla olevia ohjeita:

1. Ruuvaa alempi sarana irti ja irrota oven runko (pidä jääkaappi vakaana).
2. Ruuvaa irti ja irrota oven salpa ja asenna se toiselle puolelle.
3. Siirrä ylä- ja alaoven akseli toiselle puolelle ja asenna ovi jääkaappiin; kiinnitä ylä- ja alaoven akselit ylä- ja alasaranoiden avulla; ruuvaa ovi saranoilla, oven avautumissuunta on nyt käännetty.



## 6. ETUPANEELIN VAIHTAMINEN

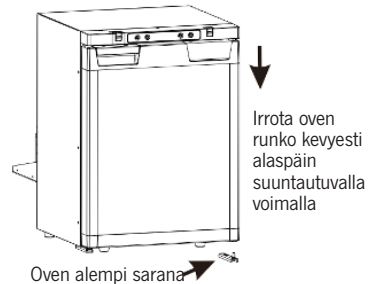
Saatavana on valinnaisia etupaneeleita harjattua hopeaa:

Hopea etupaneeli LR40L: 7135051

LR50L: 7135061

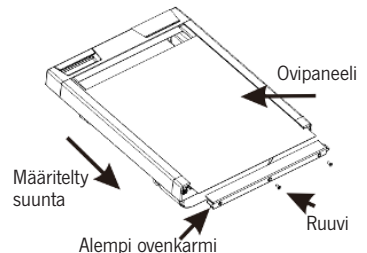
LR90L: 7135071

1. Irrota ensin ruuvimeisselillä ruuvi, joka kiinnittää oven alemman saranan, irrota sitten oven alempi sarana, käännä oven runkoa vastapäivään 60 astetta ja irrota sitten oven runko kevyesti alaspäin suuntautuvalla voimalla.









2. Kun olet irrottanut oven rungon, irrota ruuvimeisselillä kolme ruuvia, jotka kiinnittävät oven alemman karmilistan, irrota sitten oven alempi karmilista ja irrota lopuksi ovipaneeli määriteltä suuntaa pitkin ovipaneelin irrottamiseksi.

3. Kun olet irrottanut ovipaneelin, vaihda se uuteen, kiinnitä alempi ovikehysnauha oven runkoon ruuveilla ja asenna lopuksi oven runko ja alempi oven sarana jääkaappiin.



## 7. TOIMINTA JA KÄYTTÖ



- **Virransyöttö:** DC 12V/24V.
- **Virta ON/OFF:** Paina  kytkeäksesi ON/OFF.
- **Näytön alustaminen:** Kun jääkaappi kytketään päälle, sumneri antaa pitkän äänimerkin ja näyttö syttyy.
- **Yötila:** Paina käyttötilassa pitkään  3 sekunnin ajan siirtäväksesi yötilaan. Näyttö sammuu ja yövalo syttyy. Palaa normaalinäyttöön painamalla lyhyesti .
- **Lämpötilan asetus:** Paina  vaihtaaksesi pakastimen/jäähdytyksen välillä. Kun vasen näyttö vilkkuu, paina **+** tai **-** säätääksesi pakastuslämpötilaa, kun oikea näyttö vilkkuu, paina **+** tai **-** säätääksesi jäähdytyslämpötilaa. Asetus tallentuu automaattisesti, kun käyttö on pysähtynyt 4 sekunniksi. Huomautus: näytetty lämpötila on osaston nykyinen lämpötila, kestää jonkin aikaa saavuttaa asetettu lämpötila.
- **Akun suojaustila:** Paina  pitkään 3 sekunnin ajan käynnissä olevassa tilassa, kunnes näyttö vilkkuu, ja paina sitten  uudelleen vaihtaaksesi korkean, keskitason ja matalan suojauksen välillä. (\*Tehdasasetus on Korkea).




Low      Medium      Korkea

Jännitteen vertailu:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* Jännite on teoreettinen arvo, joka voi poiketa eri maisemissa.

\* **H on asetettava, kun tuote on kytketty autovirtaan. M tai L on asetettava, kun se on kytketty kannettavaan akkuun tai muuhun vara-akkuun.**

- **Lämpötilan yksikköasetus:** Kytke jääkaappi pois päältä, paina pitkään  3 sekunnin ajan, kunnes näyttöön tulee E1, ja vaihda E5:een painamalla uudelleen  .Paina sitten + tai – valitaksesi Celsius tai Fahrenheit. \*Tehdasasetus on °C.
- **Nollaus:** Kytke jääkaappi pois päältä, paina pitkään  3 sekunnin ajan, kunnes näyttöön tulee E1. Paina E1-tilassa pitkään + – samanaikaisesti sekuntien ajan nollataksesi kaikki asetukset.

## 8. HOITO JA HUOLTO

### ; Puhdistus:

- Sähköiskun välttämiseksi kytke laite ensin pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Puhdista laite märällä liinalla ja kuivaa se.
- Älä liota jääkaappia vedessä äläkä pese sitä suoraan.
- Älä käytä puhdistuksessa hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

### ; Säilytys:

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, noudata ohjeita:

- Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Ota kaikki laitteeseen tallennetut tavarat pois.
- Pyyhi ylimääräinen vesi pois pehmeällä rätillä.
- Säilytä jääkaappi viileässä ja kuivassa paikassa.
- Jätä ovi hieman auki käyttämällä sisäänrakennettua tuuletusasettoa (hajun, kondensaation ja homeen estämiseksi). Tätä toimintoa saa käyttää vain ajoneuvon ollessa paikallaan eikä ajon aikana.

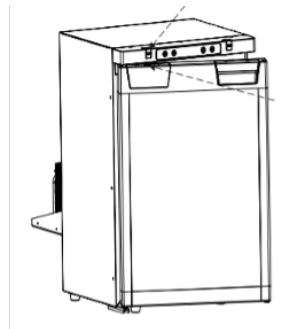
### ; Sulatus:

Kosteus voi muodostaa huurreta jäähdytyslaitteen sisälle tai höyrytimeen.

Tämä vähentää jäähdytystehoa. Sulata laite aika ajoin tämän välttämiseksi.

- Kytke laite ensin pois päältä ja irrota pistoke sähköiskun välttämiseksi.
- Ota kaikki laitteessa säilytetyt tavarat pois.
- Pidä ovi auki.
- Pyyhi sulatettu vesi pois.
- Älä koskaan käytä kovia tai teräviä työkaluja jään poistamiseen tai paikalleen jäätyneiden esineiden irrottamiseen.

Ilmanpoistoaukon asento



## 9. VIANMÄÄRITYS

### Jääkaappi ei toimi:

- Tarkista, onko jääkaappi kytketty päälle.
- Tarkista, että pistoke ja pistorasia on kytketty.
- Tarkista, onko sulake palanut.
- Tarkista, onko virtalähteessä toimintahäiriö.
- Jääkaapin KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS usein voi aiheuttaa kompressorin käynnistymisviiveen.

### Jääkaappitilat ovat liian lämpimät:

- Ovi avataan usein.
- Äskettäin on säilytetty suuri määrä lämmintä tai kuumaa ruokaa.
- Jääkaappi on ollut pitkään pois päältä.

### Ruoka on jäähtynyt:

- Lämpötila on asetettu liian alhaiseksi.

### Jääkaapin sisältä kuuluu "veden virtauksen" ääntä:

- Se on normaali ilmiö, joka johtuu kylmäaineen virtauksesta.

### Jääkaapin kotelon tai oven raon ympärillä on vesipisarointia:

- Se on normaali ilmiö, kosteus tiivistyy vedeksi, kun se koskettaa jääkaapin kylmää pintaa.

### Kompressorin on hieman äänekäs käynnistettäessä:

- Se on normaali ilmiö, melu vähenee, kun kompressorin toimii vakaasti.

## Virhekoodien yleiskatsaus

### Näytössä näkyy koodi F1:

- Mahdollinen syy: Alhainen jännite. Säädä akun suojaus korkeasta arvosta keskitasolle tai keskitasosta matalaan arvoon.

### Koodi F2 tulee näyttöön:

- Mahdollinen syy: Lauhduttimen puhallin on ylikuormitettu. Katkaise jääkaapin virransyöttö 5 minuutiksi & käynnistä uudelleen. Jos koodi näkyy edelleen, ota yhteys jälleenmyyjään/valmistajaan huoltoa varten.

### Näyttöön tulee koodi F3:

- Mahdollinen syy: Kompressorin käynnistyminen liian usein. Katkaise jääkaapin virransyöttö 5 minuutiksi ja käynnistä uudelleen. Jos koodi näkyy edelleen, ota yhteys jälleenmyyjään/valmistajaan huoltoa varten.

### Näyttöön tulee koodi F4:

- Mahdollinen syy: Kompressorin ei käynnisty. Katkaise jääkaapin virransyöttö 5 minuutiksi ja käynnistä uudelleen. Jos koodi näkyy edelleen, ota yhteys jälleenmyyjään/valmistajaan huoltoa varten.

### Koodi F5 tulee näkyviin:

- Mahdollinen syy: Kompressorin ja elektroniikan ylikuormeneminen. Katkaise jääkaapin virransyöttö 5 minuutiksi ja käynnistä uudelleen. Jos koodi näkyy edelleen, ota yhteys jälleenmyyjään/valmistajaan huoltoa varten.

### Koodi F6 tulee näkyviin:

- Mahdollinen syy: Ohjain ei pysty havaitsemaan mitään parametria. Katkaise jääkaapin virransyöttö 5 minuutiksi ja käynnistä uudelleen. Jos koodi näkyy edelleen, ota yhteys jälleenmyyjään/valmistajaan huoltoa varten.

**Näyttöön tulee koodi F7 tai F8:**

- Mahdollinen syy: Lämpötila-anturi on viallinen. Ota yhteys jälleenmyyjään/valmistajaan huoltoa varten.

**10. TEKNISET TIEDOT**

Tuotteen jatkuvan parantamisen vuoksi tekniset tiedot saattavat poiketa todellisista tiedoista. Katso aina tuotteessa oleva luokituskilpi.

**Fridge LR40L -713505**

Total Gross Volume:	35.8 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x550x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III

**Fridge LR50L -713506**

Total Gross Volume:	43.7 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x482x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III

**Fridge LR90L -713507**

Total Gross Volume:	91.4 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 6.0 A / 24 V 3.0 A
Total Input Power:	80 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	419x482x976 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	III



## 11. FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST, MC CAMPING, REIMO TENT, CAMP4, MC CAMPING en HOLIDAY TRAVEL in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken.

De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
- We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product.

Reimo verwerft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices. U verwerft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen.

Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode.

Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiegever:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden.

Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;
- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden).

Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten

bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de

fabrieksgarantievoorwaarden. Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen.

Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.

Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

## 12. HÄVITTÄMINEN

Hävitä pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan asianmukaisiin kierrätysastioihin. Jos haluat hävittää tuotteen pysyvästi, kysy paikalliselta kierrätyskeskukselta tai erikoismyyjältä sovellettavista hävittämismääräyksistä. Noudata paikallisia määräyksiä, kun hävität laitetta syttyvän kylmäaineen ja puhalluskaasun vuoksi.

Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt før installation og brug.  
Opbevar den på et sikkert sted til fremtidig brug.

## INDHOLD

<b>1. SIKKERHEDSANVISNINGER</b>	<b>89</b>
<b>2. PRODUKTEGENSKABER</b>	<b>90</b>
<b>3. PRODUKTSTRUKTUR</b>	<b>90 - 91</b>
<b>4. INSTALLATION</b>	<b>91 - 92</b>
<b>5. VENDBAR DØR</b>	<b>93</b>
<b>6. HVORDAN MAN ÆNDRER FRONTPANELET</b>	<b>93</b>
<b>7. FUNKTION OG BETJENING</b>	<b>94 - 95</b>
<b>8. PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE</b>	<b>95</b>
<b>9. FEJLFINDING</b>	<b>96</b>
<b>10. TEKNISKE OPLYSNINGER</b>	<b>97</b>
<b>11. GARANTI</b>	<b>98</b>
<b>12. BORTSKAFFELSE</b>	<b>99</b>



## 1. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

### ADVARSEL!

- Apparatet må ikke betjenes, hvis det er synligt beskadiget.
- Bloker ikke køleskabets ventilationsåbninger/åbninger/spalter.
- Udsæt ikke apparatet for regn og læg det ikke i vand.
- Anbring ikke apparatet i nærheden af åben ild eller andre varmekilder (varmeapparater, direkte sollys, gasovne osv.)
- Opbevar ikke eksplosive stoffer, som f.eks. spraydåser med et brændbart drivmiddel, i eller i nærheden af køleskabet.
- Sørg for, at forsyningskablet er tørt og ikke er klemt eller beskadiget. Placer ikke flere bærbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger bag ved apparatet.
- Kontroller, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til spændingsangivelsen på energiforsyningen. Apparatet må kun anvendes med den strømforsyningsenhed, der følger med apparatet.
- Brug ikke elektriske apparater inde i apparatets madopbevaringsrum, medmindre de er af den type, der anbefales af producenten.
- Når apparatet er pakket ud, og før det tændes, skal det placeres på et plant underlag i mere end 6 timer, før det tændes.
- Sørg for, at apparatet forbliver vandret, når det er i gang. Vippevinkelen skal være mindre end 5° ved langvarig drift og mindre end 45° ved kortvarig drift.
- Hold ventilationsåbningerne i apparatets kabinet eller i den indbyggede konstruktion fri for forhindringer. (Omkring kompressoren  $\geq 100$  mm).
- Hold apparatet stabilt på jorden eller i bilen. Tøm ikke på hovedet.

### FORSIGTIG!

- Reparationer må kun udføres af kvalificeret personale. Forkert reparation kan medføre fare. Lampen og forsyningskablet skal udskiftes af producenten eller af kvalificeret personale.
- Installationen af jævnstrøm skal foretages af kvalificerede elektrikere.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion vedrørende brug af apparatet på en sikker måde og forstår farerne.

### BEMÆRK!

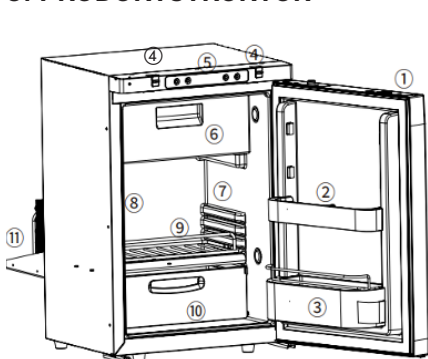
- Afbryd strømforsyningen før hver rengøring og vedligeholdelse og efter hver brug.
- Brug ikke skarpt værktøj til afrimning. Beskadig ikke kølemiddelkredsløbet.
- Kontroller, om apparatets kølekapacitet er egnet til opbevaring af fødevarer eller medicin. Fødevarer må kun opbevares i den originale emballage eller i egnede beholdere.
- Im apparatet står tomt i længere tid, skal du slukke, afrime, rengøre, tørre og lade døren stå åben for at undgå, at der opstår skimmelsvamp i apparatet.

Overhold de lokale bestemmelser for bortskaffelse af apparatet på grund af det brandfarlige kølemiddel og blæsegas.

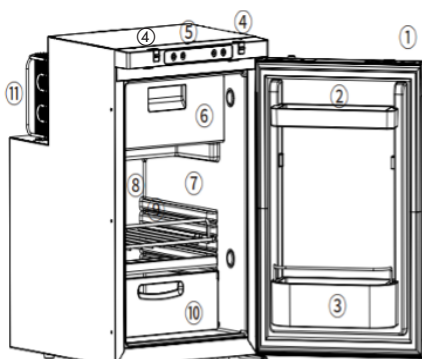
## 2. PRODUKTEGENSKABER

- Højeffektiv DC-kompressor fra LG med høj effektivitet.
- CFC-fri.
- Intelligent batteribeskyttelsessystem forhindrer, at dit køretøj løber tør for batteri.
- Kontrolpanel med LED-display og dobbelt temperaturindikator (køle-/fryseskab)
- Nattilstand: Ventilatoren kører med lav hastighed, og kompressorens hastighed er begrænset for at reducere støjen.
- Vendbar dør: Dørhænget kan ommonteres fra højre til venstre.
- Ventilationsposition for at undgå dårlig lugt og skimmelvækst, når den ikke er i brug.
- LR40L (713505): Kompressorenheden kan flyttes (længde af forsyningsledning: 2 m).

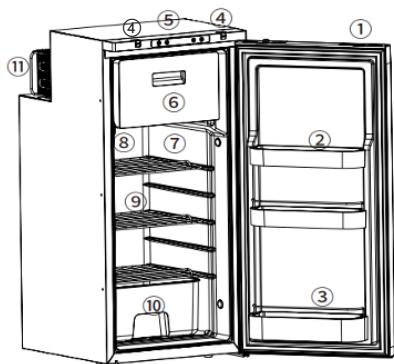
## 3. PRODUKTSTRUKTUR



LR40L (713505)



LR50L (713506)

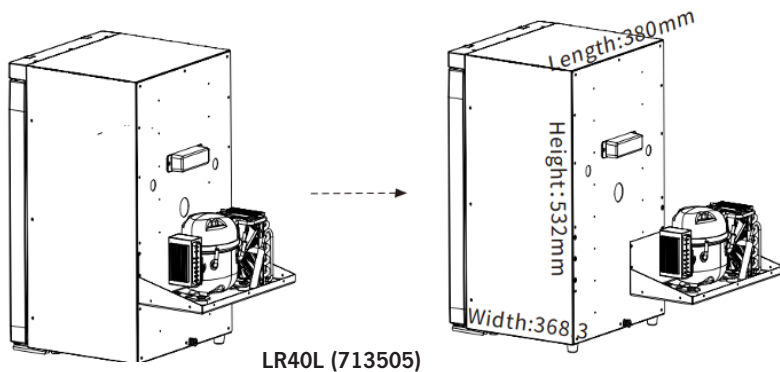


LR90L (713507)

- ① Dørlås
- ②③ Dørbakker
- ④ Udluftningsposition\*
- ⑤ Betjeningspanel
- ⑥ Fryserum
- ⑦ Køleskabsrum
- ⑧ Indvendigt lys
- ⑨ Hylde
- ⑩ Fryseskuffe
- ⑪ Kompressor

\* Denne ventilationsposition giver mulighed for luftudveksling, når køleskabet ikke er i brug, og forhindrer dannelse af dårlig lugt eller skimmelvamp. Denne funktion bør kun anvendes, når køretøjet står stille og **ikke** under kørsel

**BEMÆRK:** Kompressoren på model LR40L (713505) kan flyttes. Dette kan reducere installationsdybden. Produktdimensioner for LR40L uden kompressor: 380\*368,3\*532 mm. Forsyningsledningens længde er 2000 mm i alt.



#### 4. INSTALLATION

- 1) Sørg for, at køleskabet ikke er beskadiget, når du åbner pakken efter modtagelsen af produktet. Eventuelle transportskader skal anmeldes til købsstedet. Håndter produktet med den største omhu og opmærksomhed.
- 2) Forbered kabinettet: Lad der være lidt plads omkring køleskabet for at holde en god ventilation. Opbevar altid køleskabet på en vandret overflade og væk fra varmekilder.

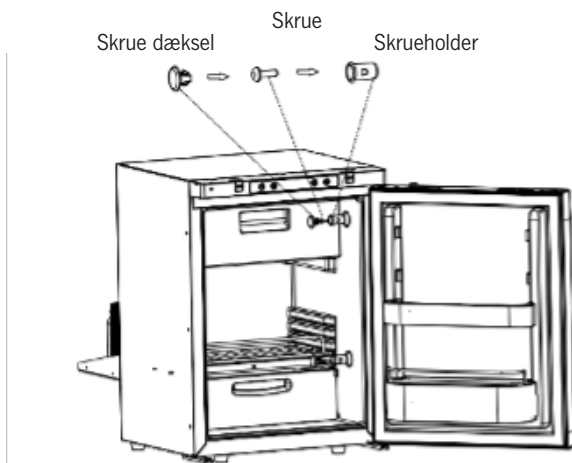
**Der skal være mindst 50 mm plads bagtil og øverst på køleskabet og 20 mm på hver side.**

Model	Produktdimension (A*C*B)	Anbefalet installationsdimension (A1*B1*C1)
LR40L (713505)	380*550*532 mm	430*599,7*582 mm
LR50L (713506)	380*482*532 mm	430*531,8*582 mm
LR90L (713506)	419*482*976 mm	468.5*532*1025.5 mm

- 3) Tilslut til en strømforsyning: Tilslut køleskabet direkte til køretøjets 12/24V DC-system, det minimale kabeltværsnit som i nedenstående tabel baseret på den samlede længde af ledningen mellem køleskabet og batteriet. Det anbefales kraftigt, at installationen af køleskabet udføres af en kvalificeret person. Der skal holdes tilstrækkeligt med ledninger fri til at flytte køleskabet ind i kabinettet.

Ledningslængde til køleskab	Kabeldiameter
Højst 6 m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Højst 11 m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Højst 17 m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Skub køleskabet forsigtigt ind i skabet for at undgå at ridse gulvet, og strømkablet skal holdes løst.



For eksempel LR40L (713505)

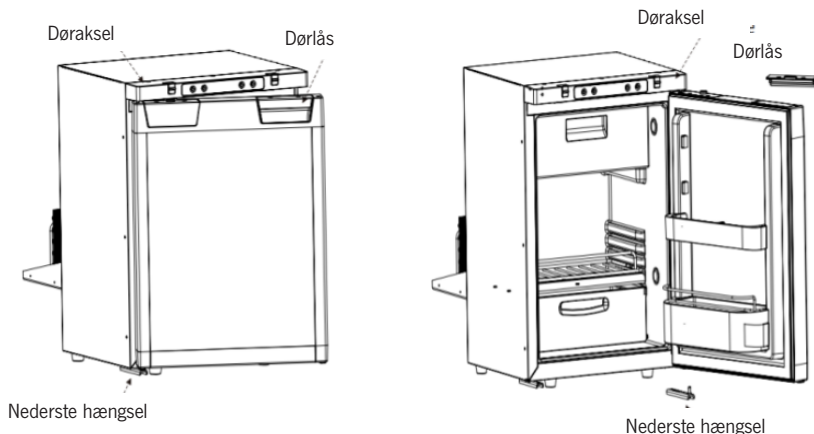
- 5) Fastgør køleskabet til skabsvæggen: Skruholderen er indbygget i køleskabets sidevæg. Der skal bores et hul gennem skruholderen ind i sidepanelet. Brug en skrue (M5, minimum 15 mm) og fastgør den på væggen. Brug derefter skruedækslet til at dække skruet (skrue er ikke inkluderet).
- 6) Kontroller installationen: Når installationen var afsluttet, skal du kontrollere kontinuiteten af jordkredsløbet og udføre alle de elektriske sikkerhedstests, der er fastsat i de gældende bestemmelser. Beskyt og fastgør kablerne for at forhindre, at der ved et uheld trækkes i kablet, så det ikke løsnes fra forbindelserne eller kommer i kontakt med varme dele med en temperatur på over 50° C eller med skarpe dele.

## 5. VENDBAR DØR

Døren er vendbar, hvilket betyder, at den kan åbnes fra venstre mod højre eller fra højre mod venstre. Fabriksindstilling: Dørhængsel til højre.

Følg nedenstående trin, hvis det er nødvendigt:

1. Skru det nederste hængsel af, og tag dørhuset af (hold køleskabet stabilt).
2. Skru dørlåsen af og tag den af, og monter den i den anden side.
3. Flyt den øverste og nederste døraksel til den anden side, og monter døren på køleskabet; fastgør den øverste og nederste døraksel med det øverste og nederste hængsel; skru døren fast med hængslerne, døråbningsretningen er nu omvendt.



## 6. HVORDAN MAN ÆNDRER FRONTPANELET

Der er valgfrie frontpaneler i børstet sølv til rådighed:

Frontpanel i sølv til LR40L: 7135051

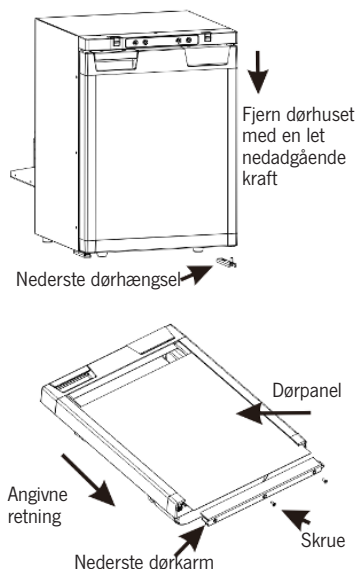
LR50L: 7135061

LR90L: 7135071

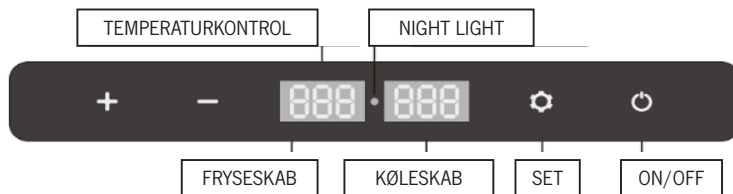
1. Brug først en skruetrækker til at skruе skruen, der fastgør det nederste dørhængsel, afmontere derefter det nederste dørhængsel, drej dørhuset mod uret i 60 grader, og fjern derefter dørhuset med en let nedadgående kraft.







2. Når dørkarrosseriet er fjernet, skal du bruge en skruetrækker til at skruе de 3 skruer, der fastgør den nederste dørarmmeliste, ud, derefter fjerne den nederste dørarmmeliste og til sidst tage dørpanelet ud i den angivne retning for at fjerne dørpanelet.

3. Når dørpanelet er fjernet, erstattes det med det nye, den nederste dørarmmeliste fastgøres til dørhuset med skruer, og til sidst monteres dørhuset og det nederste dørhængsel på køleskabet.



## 7. FUNKTION OG BETJENING



- **Strømforsyning:** DC 12V/24V.
- **Strøm ON/OFF:** Tryk på  for at tænde/slukke.
- **Initialisering af skærbilledet:** Når køleskabet er tændt, vil summeren give et langt bip, og displayet vil være tændt.
- **Nattilstand:** Under kørende tilstand skal du trykke længe på  i 3 sekunder for at gå i nattilstand. Skærmen slukkes, og natlyset tændes. Tryk kort på  for at vende tilbage til normal visning.
- **Temperaturindstilling:** Tryk på  for at skifte mellem fryser/nedkøling. Når den venstre skærm blinker, skal du trykke på **+** eller **-** for at justere frysetemperaturen, og når den højre skærm blinker, skal du trykke på **+** eller **-** for at justere køleteperaturen. Indstillingen gemmes automatisk efter at have stoppet driften i 4 sekunder. Bemærk: Den viste temperatur er den aktuelle temperatur i rummet, det vil tage et stykke tid at nå den indstillede temperatur.
- **Batteribeskyttelsestilstand:** Under driftstilstand skal du trykke længe på  i 3 sekunder, indtil skærmen blinker, og derefter trykke på  igen for at skifte mellem høj, middel og lav beskyttelse. (\*Fabriksindstillingen er Høj).




Lav      Medium      Høj

Spændingsreference:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	AFSLUTTET	SKÆR I	AFSLUTTET	SKÆR I
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* Spændingen er en teoretisk værdi, der kan være en afvigelse i forskellige omgivelser.

\* **H skal indstilles, når produktet er tilsluttet bilens strømforsyning. M eller L skal indstilles, når den er tilsluttet et bærbart batteri eller et andet reservebatteri.**

- **Indstilling af temperaturenhed:** Sluk for køleskabet, tryk længe på  i 3 sekunder, indtil der vises E1, og skift til E5 ved at trykke på  igen. Tryk derefter på **+** eller **-** for at vælge Celsius eller Fahrenheit. \*Fabriksindstillingen er °C.
- **Nulstil:** Sluk for køleskabet, tryk længe på  i 3 sekunder, indtil E1 vises. I E1-tilstand skal du trykke længe på **+** **-** samtidig i sekunder for at nulstille alle indstillinger.

## 8. PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

### ; Rengøring:

- Sluk og træk først stikket ud af stikkontakten for at undgå elektrisk stød.
- Brug en våd klud til at rengøre apparatet og tør det.
- Læg ikke køleskabet i blød i vand, og vask det ikke direkte.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler under rengøring, da disse kan beskadige apparatet.

### ; Opbevaring

Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal du følge instruktionen: Position for udluftning

- Sluk og træk stikket ud af stikkontakten.
- Tag alle de genstande ud, der er opbevaret i enheden.
- Tør overskydende vand af med en blød klud.
- Opbevar køleskabet på et køligt og tørt sted.
- Lad døren stå let åben ved hjælp af den integrerede udluftningsposition (for at forhindre lugt, kondens og skimmel). Denne funktion bør kun bruges, når køretøjet står stille og ikke under kørsel.



### ; Afrimning

Fugt kan danne frost i køleanlæggets indre eller på fordampere. Dette reducerer kølekapaciteten. Afrim enheden fra tid til anden for at undgå dette.

- Sluk og træk først stikket ud af apparatet for at undgå elektrisk stød.
- Tag alle de genstande ud, der er opbevaret i apparatet.
- Hold døren åben.
- Tør det optøede vand af.
- Brug aldrig hårdt eller spidst værktøj til at fjerne is eller til at løsne genstande, der er frosset fast.

## 9. FEJLFINDING

### **Køleskabet fungerer ikke:**

- Kontroller, om køleskabet er tændt.
- Kontroller, om stikket og stikkontakten er tilsluttet.
- Kontroller, om sikringen er brændt.
- Kontroller, om strømforsyningen er defekt.
- HviskøleskabetTÆNDES/SLUKKES ofte, kan det medføre startforsinkelse af kompressoren

### **Køleskabsrummene er for varme:**

- Døren åbnes ofte.
- Der er for nylig blevet opbevaret en stor mængde varm eller varm mad.
- Køleskabet har været frakoblet i lang tid.

### **Maden er frosset:**

- Temperaturen var indstillet for lavt.

### **Der er "vandstrøm" støj fra køleskabets indre:**

- Det er et normalt fænomen, forårsaget af kølemiddelstrømmen.

### **Der er vanddråber omkring køleskabets kabinet eller dørspalten:**

- Det er et normalt fænomen, fugten vil kondensere til vand, når den berører en kold overflade i køleskabet.

### **Kompressoren larmer en smule, når den starter:**

- Det er et normalt fænomen, støjen vil blive reduceret, når kompressoren fungerer stabilt.

## Oversigt over fejlkoder

### **Kode F1 vises:**

- Mulig årsag: For lav spænding. Juster batteribeskyttelsen fra Høj til Mellem eller fra Mellem til Lav.

### **Kode F2 vises:**

- Mulig årsag: Kondensatorventilatoren er overbelastet. Afbryd strømforsyningen til køleskabet i 5 minutter og genstart. Hvis koden stadig vises, skal du kontakte forhandleren/producenten for at få service.

### **Kode F3 vises:**

- Mulig årsag: Kompressoren starter for ofte. Afbryd strømforsyningen til køleskabet i 5 minutter og genstart. Hvis koden stadig vises, skal du kontakte forhandleren/producenten for at få service.

### **Kode F4 vises:**

- Mulig årsag: Kompressor starter ikke. Afbryd strømforsyningen til køleskabet i 5 minutter og genstart. Hvis koden stadig vises, skal du kontakte forhandleren/producenten for at få service.

### **Kode F5 vises:**

- Mulig årsag: Overophedning af kompressor og elektronik. Afbryd strømforsyningen til køleskabet i 5 minutter og genstart. Hvis koden stadig vises, skal du kontakte forhandleren/producenten for at få service.

### **Kode F6 vises:**

- Mulig årsag: Ingen parameter kan registreres af controlleren. Afbryd strømforsyningen til køleskabet i 5 minutter og genstart. Hvis koden stadig vises, skal du kontakte forhandleren/producenten for at få service.



**Kode F7 eller F8 vises:**

- Mulig årsag: Temperaturføleren er defekt. Kontakt forhandler/producent for service.

**10. TEKNISKE OPLYSNINGER**

På grund af løbende produktforbedringer kan de tekniske oplysninger afvige fra de faktiske oplysninger. Se venligst altid mærkepladen på produktet.

**Fridge LR40L -713505**

Total Gross Volume:	35.8 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x550x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	

**Fridge LR50L -713506**

Total Gross Volume:	43.7 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x482x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	

**Fridge LR90L -713507**

Total Gross Volume:	91.4 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 6.0 A / 24 V 3.0 A
Total Input Power:	80 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	419x482x976 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	



10R - 064560

## 11. GARANTI

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "CARBEST" udover de gældende lovlige regler vedr. defekter.

Garanti perioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garanti perioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garanti perioden.

Hvis du ønsker at starte en garantisag, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant: Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);
- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).

Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantisag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du indsender produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien.

Hvis din garantisag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).

Bemærk: Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovlige garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovlige garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.

Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovlige rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.

## 12. ANVISNINGER OM BORTSKAFFELSE

indsamlingssteder, hvor elektriske og elektroniske apparater samt batterier modtages gratis til genbrug. Kontakt venligst de kommunale myndigheder for at få flere oplysninger.

Elektriske apparater må ikke bortskaffes som usorteret kommunalt affald, brug separate indsamlingssteder. Kontakt din lokale myndighed for at få oplysninger om de tilgængelige indsamlingssteder. Hvis elektriske apparater bortskaffes på lossepladser eller lossepladser, kan farlige stoffer sive ud i grundvandet og komme ind i fødekæden, hvilket kan skade dit helbred og dit velvære. Når du udskifter gamle apparater med nye, er forhandleren lovmæssigt forpligtet til at tage dit gamle apparat tilbage til bortskaffelse, i det mindste gratis

Elektroniske og elektriske apparater samt batterier indeholder materialer, komponenter og stoffer, som kan være skadelige for dig selv og miljøet, hvis affaldsmaterialerne (kasserede elektriske og elektroniske apparater og batterier) ikke håndteres korrekt. Elektriske og elektroniske apparater samt batterier er mærket som afbildet med en overstreget skraldespand. Dette symbol betyder, at elektriske og elektroniske apparater samt batterier ikke må smides ud med husholdningsaffaldet, men skal bortskaffes separat. Som slutbruger er det dit ansvar at bortskaffe døde batterier på de dertil indrettede indsamlingssteder. Dette sikrer, at batterierne vil blive genanvendt i overensstemmelse med gældende lovgivning uden at påvirke miljøet. Byer og kommuner har oprettet indsamlingssteder, hvor elektriske og elektroniske apparater samt batterier modtages gratis til genbrug. Kontakt venligst de kommunale myndigheder for at få flere oplysninger

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant före installation och användning.  
Förvara den på en säker plats för framtida användning.

## **INNEHÅLL**

<b>1. SÄKERHETSANVISNINGAR</b>	<b>101</b>
<b>2. PRODUKTEGENSKAPER</b>	<b>102</b>
<b>3. PRODUKTSTRUKTUR</b>	<b>102 - 103</b>
<b>4. INSTALLATION</b>	<b>103 - 104</b>
<b>5. VÄNDBAR DÖRR</b>	<b>105</b>
<b>6. HUR MAN ÄNDREAR FRONTPANELEN</b>	<b>105</b>
<b>7. FUNKTION OCH ANVÄNDNING</b>	<b>106 - 107</b>
<b>8. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL</b>	<b>107</b>
<b>9. FELSÖKNING</b>	<b>108</b>
<b>10. TEKNISK INFORMATION</b>	<b>109</b>
<b>11. GARANTI</b>	<b>110</b>
<b>12. BORTSKAFFANDE</b>	<b>111</b>

## 1. SÄKERHETSANVISNINGAR

### VARNING!

- Använd inte apparaten om den är synligt skadad.
- Blockera inte kylskåpets ventiler/öppningar/spalter.
- Utsätt inte apparaten för regn eller blötlägg den i vatten.
- Placera inte apparaten i närheten av öppen eld eller andra värmekällor (värmare, direkt solljus, gasugnar etc.)
- Förvara inga explosiva ämnen, som sprayburkar med ett brännbart drivmedel, i eller nära kylskåpet.
- Se till att matningskabeln är torr och att den inte sitter fast eller är skadad. Placera inte flera bärbara uttag eller bärbara strömförsörjningar på baksidan av apparaten.
- Kontrollera att spänningsangivelsen på typskylten överensstämmer med energitillförselns spänningsangivelse. Apparaten får endast användas med den strömförsörjningsenhet som medföljer apparaten.
- Använd inte elektriska apparater i apparatens matförvaringsfack, om de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.
- När apparaten har packats upp och innan den sätts igång måste den placeras på ett plant underlag i mer än 6 timmar.
- Se till att apparaten förblir horisontell när den är igång. Lutningsvinkeln måste vara mindre än 5° vid långvarig drift och mindre än 45° vid kortvarig drift.
- Håll ventilationsöppningarna i apparathöljet eller i den inbyggda konstruktionen fria från hinder. (Runt kompressorn  $\geq 100$  mm).
- Håll apparaten stabil på marken eller i bilen. Tappa inte avlopp upp och ner.

### FÖRSIKTIGHET!

- Reparationer får endast utföras av kvalificerad personal. Felaktig reparation kan medföra fara. Lampan och matningskabeln måste bytas ut av tillverkaren eller kvalificerad personal.
- Installationen av likströmsström måste skötas av kvalificerade elektriker.
- Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan övervakning.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.

### OBS!

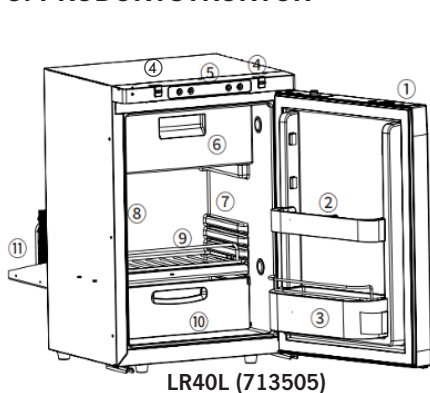
- Koppla bort strömförsörjningen före varje rengöring och underhåll och efter varje användning.
- Använd inte vassa verktyg för att avfrosta. Skada inte köldmediekretsen.
- Kontrollera om apparatens kylkapacitet är lämplig för förvaring av livsmedel eller läkemedel. Livsmedel får endast förvaras i sin originalförpackning eller i lämpliga behållare.
- I om apparaten lämnas tom under långa perioder ska du stänga av, avfrosta, rengöra, torka och lämna dörren öppen för att förhindra att mögel bildas i apparaten.

Observera de lokala föreskrifterna för bortskaffande av apparaten på grund av det brandfarliga köldmediet och blåsgasen.

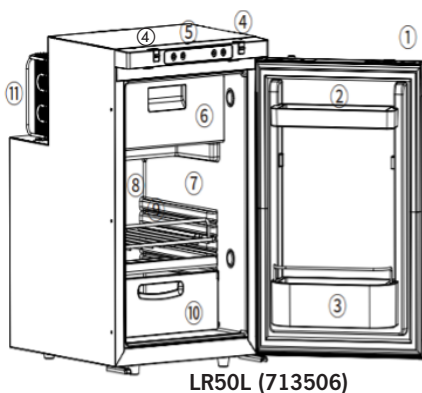
## 2. PRODUKTEGENSKAPER

- Högeffektiv likströmskompressor från LG.
- CFC-fri.
- Intelligent batteriskyddssystem förhindrar att ditt fordon tar slut på batteriet.
- Kontrollpanel med LED-display och dubbel temperaturindikator (kyl/frys)
- Nattläge: fläkten arbetar på låg hastighet och kompressorns hastighet är begränsad för att minska bullret.
- Vändbar dörr: dörrhänget kan monteras om från höger till vänster.
- Ventilationsläge för att undvika dålig lukt och mögeltillväxt när den inte används.
- LR40L (713505): Kompressorenheten är flyttbar (matningsledningens längd: 2 m).

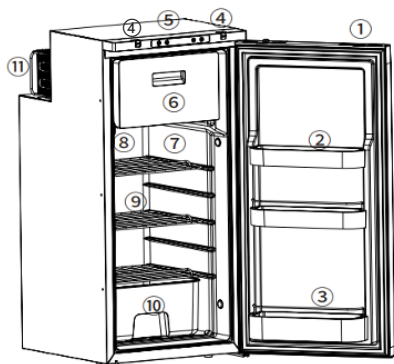
## 3. PRODUKTSTRUKTUR



LR40L (713505)



LR50L (713506)

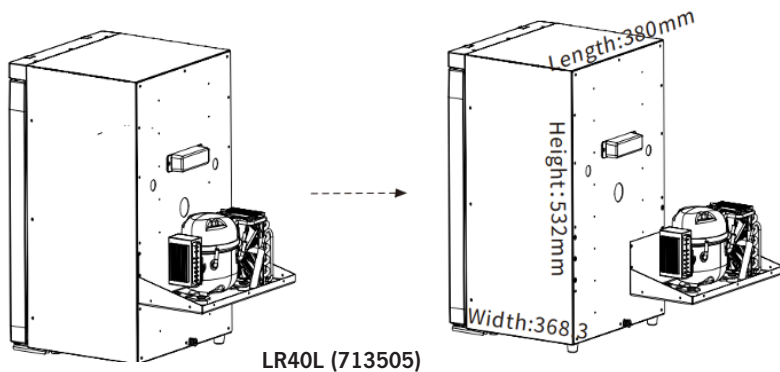


LR90L (713507)

- ① Dörrlås
- ②③ Dörrkorgar
- ④ Ventilationsläge \*
- ⑤ Kontrollpanel
- ⑥ Frysack
- ⑦ Kylskåpsack
- ⑧ Invändig belysning
- ⑨ Hylla
- ⑩ Kvarnlådan
- ⑪ Kompressor

\* Detta ventilationsläge möjliggör luftväxling när kylskåpet inte används och förhindrar bildning av dålig lukt eller mögel. Denna funktion bör endast användas när fordonet står stilla och **inte** under körning.

**OBS:** Kompressorn på modell LR40L (713505) kan flyttas. Detta kan minska installationsdjupet. Produktmått för LR40L utan kompressor: 380\*368.3\*532 mm. Matarledningens längd är totalt 2000 mm.



#### 4. INSTALLATION

- 1) Se till att kylskåpet inte är skadat när du öppnar förpackningen efter att ha fått produkten. Eventuella transportskador måste rapporteras till inköpsstället. Hantera produkten med största försiktighet och uppmärksamhet.
- 2) Förbered skåpet: Lämna lite utrymme runt kylskåpet för att hålla god ventilation. Förvara alltid kylskåpet på en horisontell yta och bort från värmekällor.

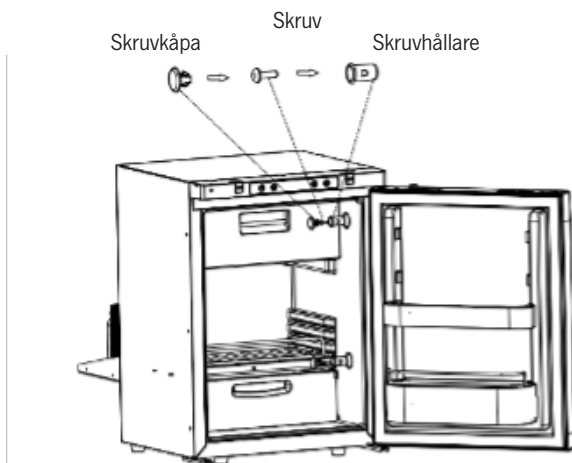
**Det bör finnas minst 50 mm utrymme på baksidan och toppen av kylskåpet och 20 mm på varje sida.**

Modell	Produktdimension (A*C*B)	Rekommenderad installationsdimension (A1*B1*C1)
LR40L (713505)	380*550*532 mm	430*599.7*582 mm
LR50L (713506)	380*482*532 mm	430*531.8*582 mm
LR90L (713506)	419*482*976 mm	468.5*532*1025.5 mm

- 3) Anslut till en strömförsörjning: Anslut kylskåpet direkt till fordonets 12/24V DC-system, minsta kabeltvärsnitt enligt nedanstående tabell baserat på den totala längden på kabeln mellan kylskåpet och batteriet. Det rekommenderas starkt att installationen av kylskåpet utförs av en kvalificerad person. Tillräckligt med fri kabel måste behållas för att flytta kylskåpet in i skåpet.

Ledningslängd till kylskåp	Kabeldiameter
Maximalt 6 m	2.5 mm <sup>2</sup> (14AWG)
Maximalt 11 m	4.0 mm <sup>2</sup> (12AWG)
Maximalt 17 m	6.0 mm <sup>2</sup> (10AWG)

- 4) Skjut in kylskåpet i skåpet försiktigt för att undvika att skrapa golvet och strömkabeln ska hållas lös.



Till exempel LR40L (713505)

- 5) Fäst kylskåpet på skåpväggen: Skruvhållaren är inbyggd i kylskåpets sidovägg. Ett hål måste borraras genom skruvhållaren in i sidoväggen. Använd en skruv (M5, minst 15 mm) och fäst den på väggen. Använd därefter skruvskyddet för att täcka skruvhuvudet (skruvar ingår inte).
- 6) Kontrollera installationen: När installationen är klar ska du kontrollera jordkretsens kontinuitet och utföra alla elektriska säkerhetstester som föreskrivs i gällande bestämmelser. Skydda och fäst kablarna för att förhindra att kabeln oavsiktligt dras av från anslutningarna eller kommer i kontakt med heta delar med en temperatur över 50° C eller med vassa delar.

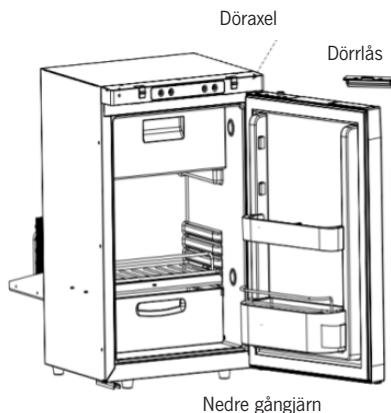
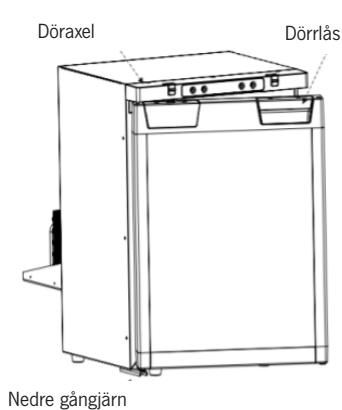


## 5. VÄNDBAR DÖRR

Dörren är vändbar vilket innebär att den kan öppnas från vänster till höger eller från höger till vänster. Fabriksinställning: Dörrens gångjärn till höger.

Följ stegen nedan om det är nödvändigt:

1. Skruva loss det nedre gångjärnet och ta bort dörrkroppen (håll kylskåpet stabilt).
2. Skruva loss och ta bort dörrlåset och montera det på den andra sidan.
3. Flytta den övre och nedre dörröppningsaxeln till den andra sidan och montera dörren i kylskåpet; fäst den övre och nedre dörröppningsaxeln med de övre och nedre gångjärnen; skruva fast dörren med gångjärnen, dörrens öppningsriktning är nu omvänd.

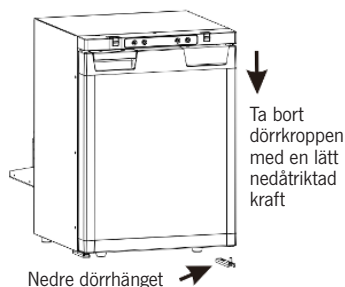


## 6. HUR MAN ÄNDRAR FRONTPANELEN

Det finns frontpaneler i borstat silver som tillval:

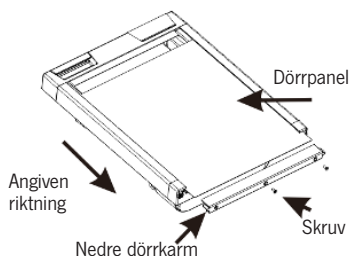
Silver frontpanel för LR40L: 7135051  
LR50L: 7135061  
LR90L: 7135071

1. Använd först en skruvmejsel för att skruva loss skruven som fixerar det nedre dörrhänget, ta sedan bort det nedre dörrhänget, vrid dörrkroppen moturs i 60 grader och ta sedan bort dörrkroppen med en lätt nedåtriktad kraft.

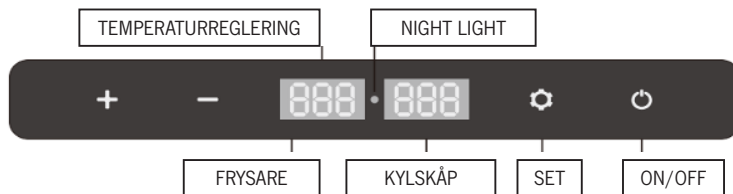








2. Efter att ha tagit bort dörrkroppen använder du en skruvmejsel för att skruva loss de tre skruvarna som fäster den nedre dörrkarmremslisten, ta sedan bort den nedre dörrkarmremslisten och slutligen ta ut dörrpanelen längs den angivna riktningen för att ta bort dörrpanelen.

3. Efter att ha tagit bort dörrpanelen ersätter du den med den nya, fäster den nedre dörrkarmremslisten på dörrkroppen med skruvar och installerar slutligen dörrkroppen och det nedre dörrhänget på kylskåpet.



## 7. FUNKTION OCH ANVÄNDNING



- **Strömförsörjning:** FÖRBRUKNINGEN: DC 12V/24V.
- **Ström på/av:** Tryck på  för att slå på/av.
- **Initialisering av bildskärmen:** När kylskåpet är påslaget ger summern ett långt pip och displayen tänds.
- **Nattläge:** Under körning trycker du länge på  i 3 sekunder för att gå in i nattläge. Skärmen stängs av och nattljuset tänds. Tryck kort på  för att återgå till normal visning.
- **Temperaturinställning:** Tryck på  för att växla mellan frys/frys. När den vänstra skärmen blinkar trycker du på **+** eller **-** för att justera temperaturen i frysen, när den högra skärmen blinkar trycker du på **+** eller **-** för att justera temperaturen i kylan. Inställningen sparas automatiskt efter att ha slutat fungera i 4 sekunder. Observera: Den visade temperaturen är den aktuella temperaturen i facket, det kommer att ta ett tag innan den inställda temperaturen uppnås.
- **Batteriskyddsläge:** Under körning trycker du länge på  i 3 sekunder tills skärmen blinkar och trycker sedan på  igen för att växla mellan högt, medelhögt och lågt skydd.  
(\*Fabriksinställningen är hög).




Låg      Medium      Hög

Spänningsreferens:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	AVSLUTNING	SKÄR I	AVSLUTNING	SKÄR I
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\* Spänningen är ett teoretiskt värde, det kan finnas en avvikelse i olika miljöer.

\* **H bör ställas in när produkten är ansluten till bilens strömförsörjning. M eller L ska ställas in när den är ansluten till ett bärbart batteri eller annat reservbatteri.**

- **Inställning av temperaturenhet:** Stäng av kylskåpet, tryck länge på  i 3 sekunder tills E1 visas och växla till E5 genom att trycka på  igen. Tryck sedan på **+** eller **-** för att välja Celsius eller Fahrenheit. \*Fabriksinställningen är °C.
- **Återställning:** Stäng av kylskåpet, tryck länge på  i 3 sekunder tills E1 visas. I E1-läget trycker du länge på **+** **-** samtidigt i några sekunder för att återställa alla inställningar.

## 8. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

### ; Rengöring:

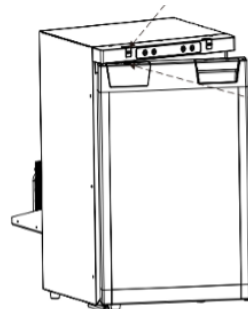
- För att undvika elektriska stötar: Stäng av och dra ut kontakten först.
- Använd en våt trasa för att rengöra apparaten och torka den sedan.
- Blötlägg inte kylskåpet i vatten och tvätta det inte direkt.
- Använd inte slipande rengöringsmedel vid rengöring eftersom dessa kan skada apparaten.

### ; Förvaring

Om enheten inte kommer att användas under en längre tid, följ instruktionerna:

- Stäng av och dra ur kontakten.
- Ta ut alla föremål som förvarats i enheten.
- Torka bort överflödigt vatten med en mjuk trasa.
- Förvara kylskåpet på en sval och torr plats.
- Låt dörren vara lätt öppen genom att använda det integrerade ventilationsläget (för att förhindra lukt, kondens och mögel). Den här funktionen ska endast användas när fordonet står stilla och inte under körning.

Ventilationsläge



### ; Avfrostning

Fukt kan bilda frost i kylanordningens inre eller på förångaren.

Detta minskar kylkapaciteten. Avfrosta enheten från tid till annan för att undvika detta.

- Stäng av och dra ur kontakten först för att undvika elektriska stötar.
- Ta ut alla föremål som förvarats i apparaten.
- Håll dörren öppen.
- Torka bort det avfrostade vattnet.
- Använd aldrig hårda eller spetsiga verktyg för att ta bort is eller för att lossa föremål som har frusit fast.

## 9. FELSÖKNING

### Kylskåpet fungerar inte:

- Kontrollera om kylskåpet är påslaget.
- Kontrollera om kontakten och uttaget är anslutna.
- Kontrollera om säkringen har brunnit.
- Kontrollera om strömförsörjningen är felaktig.
- Omkylskåpet slås PÅ/AV ofta kan det orsaka startfördröjning av kompressorn

### Kylskåpsutrymmena är för varma:

- Dörren öppnas ofta.
- En stor mängd varm eller het mat har förvarats nyligen.
- Kylskåpet har varit bortkopplat under en längre tid.

### Maten är frusen:

- Temperaturen har ställts in för lågt.

### Det finns ett "vattenflödesljud" från kylskåpets insida:

- Det är ett normalt fenomen som orsakas av flödet av köldmedium.

### Det finns vattendroppar runt kylskåpets hölje eller dörrspalt:

- Det är ett normalt fenomen, fukten kondenserar till vatten när den rör vid en kall yta i kylskåpet.

### Kompressorn är något bullrig när den startar:

- Det är ett normalt fenomen, ljudet minskar när kompressorn fungerar stabilt.

## Översikt över felkoder

### Kod F1 visas på displayen:

- Möjlig orsak: Låg spänning. Justera batteriskyddet från hög till medelhög eller från medelhög till låg.

### Kod F2 visas:

- Möjlig orsak: Fel: Fel på batteriet: Orsak: Kondensatorfläkten är överbelastad. Koppla bort strömmen till kylskåpet i 5 minuter och starta om. Om koden fortfarande visas, kontakta återförsäljare/tillverkare för service.

### Kod F3 visas:

- Möjlig orsak: Kompressorn startar för ofta. Koppla bort strömmen till kylskåpet i 5 minuter och starta om. Om koden fortfarande visas, kontakta återförsäljare/tillverkare för service.

### Kod F4 visas:

- Möjlig orsak: Kylaren är trasig: Kompressorn startar inte. Koppla bort strömmen till kylskåpet i 5 minuter och starta om. Om koden fortfarande visas, kontakta återförsäljare/tillverkare för service.

### Kod F5 visas:

- Möjlig orsak: F5: Får inte en korrekt funktion: orsak: Överhettning av kompressor och elektronik. Koppla bort strömmen till kylskåpet i 5 minuter och starta om. Om koden fortfarande visas, kontakta återförsäljare/tillverkare för service.

### Kod F6 visas:

- Möjlig orsak: Ingen parameter kan upptäckas av styrenheten. Koppla bort strömmen till kylskåpet i 5 minuter och starta om. Om koden fortfarande visas, kontakta återförsäljare/tillverkare för service.

**Kod F7 eller F8 visas:**

- Möjlig orsak: Temperaturgivare är felaktig. Kontakta återförsäljare/tilverkare för service.

**10. TEKNISK INFORMATION**

På grund av kontinuerlig produktförbättring kan den tekniska informationen skilja sig från den faktiska informationen. Se alltid den klassificeringsetikett som finns på produkten.

**Fridge LR40L -713505**

Total Gross Volume:	35.8 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x550x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	

**Fridge LR50L -713506**

Total Gross Volume:	43.7 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 5.0 A / 24 V 2.5 A
Total Input Power:	60 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	380x482x532 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	

**Fridge LR90L -713507**

Total Gross Volume:	91.4 L
Rated Voltage:	12 / 24 V
Rated Current DC:	12 V 6.0 A / 24 V 3.0 A
Total Input Power:	80 W
Temperature Range:	+8 ~ -20 °C
Refrigerant:	R600a (13 g)
Climate Class:	SN/N/ST/T
Insulation Blowing Gas:	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub>
Noise Emission:	< 45 dB
Dimensions (WxDxH):	419x482x976 mm
Protective Classification of Electric Shock Resistance:	



10R - 064560

## 11. GARANTI

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" och "HOLIDAY TRAVEL" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

Garantiperioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garantis geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garantiperioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvärvar ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garantitjänster. Du förvärvar ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garantin berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garantiperioden. Vill du göra ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland, Tel.: +49 6150 8662-310  
Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas. Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta användarinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;
- underlåtenhet att iakttä eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkänts av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss). Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifogar du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgäldar dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna. Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Notera:

Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hålla mot Reimo. Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.

## 12. BORTSKAFFANDE

Placera förpackningsmaterialet i lämpliga återvinningsavfallskärl där det är möjligt. Om du vill göra dig av med produkten på ett slutgiltigt sätt, fråga din lokala återvinningscentral eller specialiserade återförsäljare om information om hur du ska göra detta i enlighet med gällande bestämmelser för avfallshantering. Observera de lokala föreskrifterna för bortskaffande av enheten på grund av det brandfarliga köldmediet och blåsgasen.



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH  
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · [WWW.REIMO.COM](http://WWW.REIMO.COM)  
MADE IN CHINA · © REIMO 05/2024